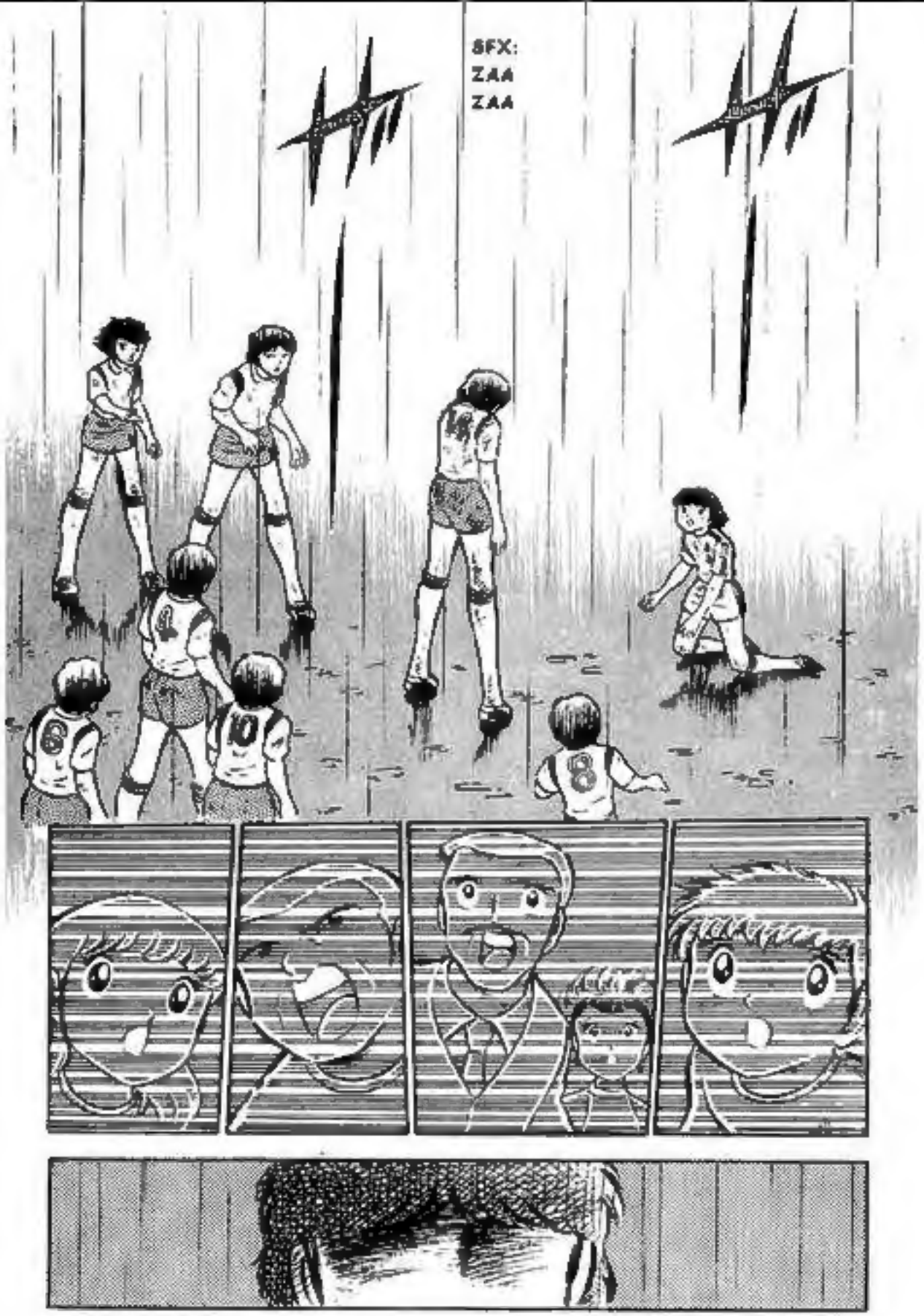
SFX: GORO
SFX: GORO
SFX: GORO
SFX: PIKAH
IT WON'T BE MY FAREWELL MATCH!!


SFX:
ZAA
ZAA

SFX: PIKUH
IT'S STILL BEA-TING
MY HEART .....
IT'S BEATING ....
I'M ALRIGHT. MY HEART ISN'T BROKEN
MI... MISU-GI !!
JUN !!

MI-
SUGI
!!
CAP-
TAIN
!!

TSUBASA, WE'RE LEADING WITH THIS GOAL

SURE, YOU'RE ALRIGHT ?

AND WE'LL PROTECT THIS GOAL SO MUSA-SHI CAN GO TO THE FINALS

WE MUST PROTECT IT AT ALL COST! NANKATSU ISN'T GOING TO WIN THIS MATCH
INDEED! MISUGI RISKED EVERYTHING FOR THIS GOAL!!

MI-
SUGI

2 MINUTES BEFORE THE END OF THE MATCH, MISUGI SHOWED ALL HIS TALENT AND FOR THE FIRST TIME, HIS WILLPOWER ! THANKS TO HIS PLAY, MUSASHI IS NOW LEADING, 4-3 !!
ANOTHER GOAL ...
WHAT IS IT EVERYONE ! THE MATCH ISN'T OVER !!
WAKA-BAYA-SHI
YOU MUST PER-SEVERE UNTIL THE LAST SECOND ! IT'S JUST 1 GOAL !!

EVERY-ONE ...
A MATCH ISN'T OVER UNTIL WE HEAR THE REFEREE'S WHISTLE !!
INDEED ! HAVE GUTS NANKATSU !!

WE'LL USE ALL OUR STRENGTH UNTIL THE LAST MOMENT !!
WELL SAID ! WE CAN CATCH UP, NOTHING IS SETTLED !
ALRIGHT ! INSIST EVERY-ONE !!

THAT'S BIG
THIS GOAL IS IMPORTANT, EVEN CRITICAL, AND MISUGI SEEMS MORE RESOLUTE THAN EVER, BUT IN SOCCER, 10 SECONDS ARE SUFFICIENT TO SCORE 1 GOAL
THE MATCH ISN'T OVER...
WE'RE GOING TO CATCH UP MISUGI !

ONLY 2 MINUTES LEFT IN THE MATCH !! WILL NANKATSU MANAGE TO TIE !? OR WILL MUSASHI MANAGE TO DEFEND AGAINST THEM !?
SFX: PIIIH
MUSASHI'S CAPTAIN, MISUGI, HOWEVER, LEANS ON A GOAL POST !!
LET'S GO, MUSASHI !!
IT SEEMS NANKATSU IS ALREADY ATTACKING FIERCELY !!
MUSASHI SEEMS AS RESOLUTE AS THEM !!
COME, NAN-KATSU !!

HONMA, SANADA, YOU MUST MARK TSUBASA !!
NANKATSU IS TRYING TO DESTABILIZE THE OPPONENT'S DEFENSE BY PASSING CONTINUOUSLY !!
YES !!
IN THIS SITUATION, NANKATSU CAN ONLY COUNT ON TSUBASA! DON'T WORRY ABOUT THE BALL, JUST DON'T QUIT TSUBASA !!
SFX: DADAH
WHAT
HOWEVER, MUSASHI'S FORWARDS ALSO HELP THE DEFENSE! SINCE THEY ARE LEADING, EVERY ONE OF THEM IS TRYING TO KEEP THIS GOAL !!

WAKA-BAYASHI !!
BUT NANKATSU HAS COME THIS FAR NOT ONLY THANKS TO TSUBASA ! IN THIS CRITICAL MOMENT YOU MUST DO EVERYTHING TO SCORE A GOAL !!
WHAT IS IT EVERYONE ! IT'S NATURAL FOR THEM TO MARK TSUBASA
YEAH !!
ALRIGHT ! THE SHUTETSU TRIO IS GONNA BREAK THROUGH THEIR DEFENSE !!
SFX: DADADAH
ICHINOSE, MUKAI, MARK THE TWO ON THE LEFT !!

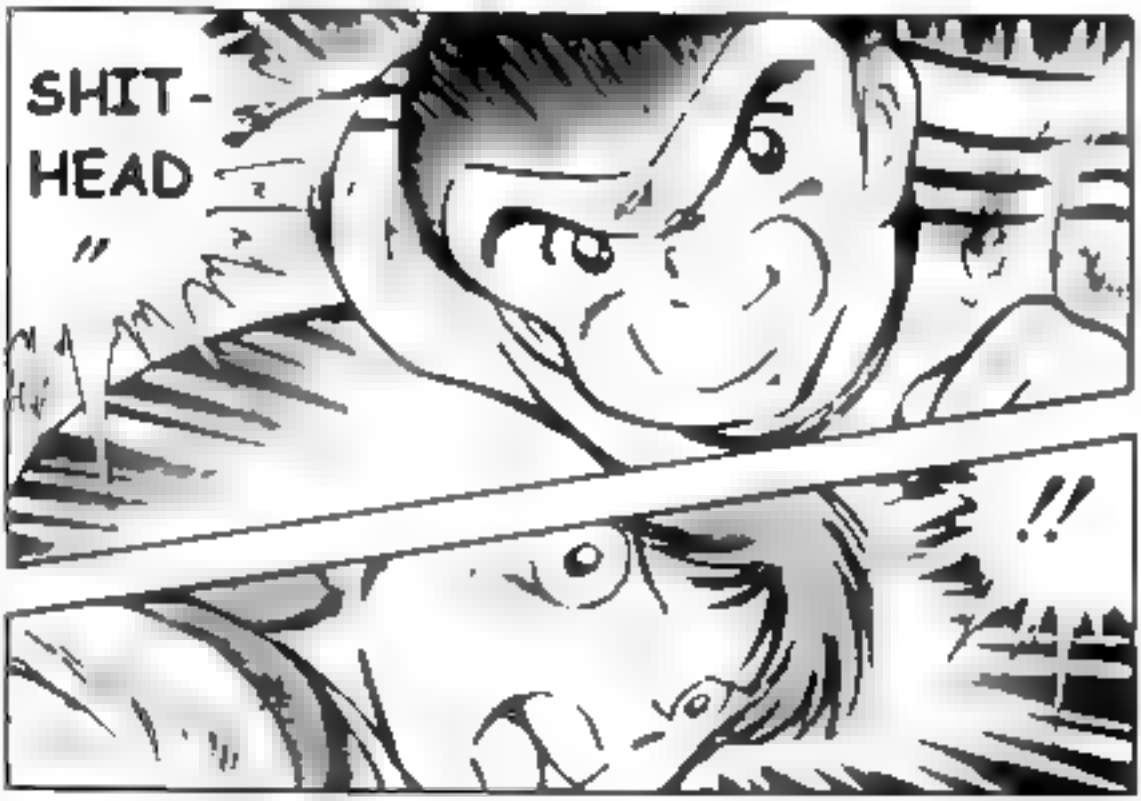
SFX: SAH
WHAT
EH
HE'S GONNA PASS TO THE RIGHT ! IGARASHI, MARK THE ONE ON THE RIGHT !!
SHIT, IF IT'S USELESS ...
NO WAY... MISUGI IS ANTICIPATING EVERYTHING ...
WAIT, KISUGI DOESN'T KNOW WHERE HE CAN PASS THE BALL

SUCH SERENITY ! WHILE HE IS PHYSICALLY WEAKENED, HIS MIND IS SHARP AS EVER ! ALTHOUGH HE CAN'T PLAY LIKE THE OTHERS, HE'S GIVING DIRECTIVES AS WELL AS A COMPUTER, THANKS TO THIS, MUSASHI'S DEFENSE IS WELL ORGANIZED "
ALRIGHT THE MATCH IS IN OUR HANDS
KISUGI CAN'T DO A THING EXCEPT A BACK PASS
SHIT
HOWEVER TIME PASSES SLOWLY BUT STEADILY THERE IS ONLY 1 MINUTE LEFT ALREADY
IT'S VERY DIFFICULT FOR NANKATSU TO ATTACK

WAIT NOW MUSASHI ISN'T WAITING FOR THEM ANYMORE, THEY ARE TRYING TO GET THE BALL "
YES !!
THEY ARE HESITATING YOU CAN MATCH THEIR SPEED " IT'S YOUR CHANCE TO TAKE THE BALL " IF WE MANAGE TO KEEP THE BALL THE MATCH IS OURS "
GO TAKE THE BALL "
BUT WE CAN'T DO ANYTHING AND THERE'S NO TIME LEFT "
HERE "
WATCH OUT NANKATSU " THEY COULDN'T ATTACK AND NOW IT'S DIFFICULT FOR THEM TO KEEP THE BALL "
AAH

AH
YES !!
DAMN
AH, NANKATSU WAS TOO IMPATIENT "
MUSASHI MANAGES TO TAKE THE BALL "

SFX: GAH


SHIT-HEAD "
!!

BUT WAIT, THE DEFENDER ISHIZAKI OF NANKATSU MANAGES TO TAKE THE BALL BACK WITH A RESOLUTE SLIDING TACKLE "
TAKE THIS
AH
NANKATSU'S DEFENDERS ARE COMING TO THE OFFENSE TOO "
HOWEVER MUSASHI STILL HAS THE DIRECTIVES OF MISUGI. ITS DEFENSE IS WELL-ORGANIZED "
THIS MATCH LOOKS LIKE A GREAT FREE FOR ALL FIGHT " WITH THE QUICK HELP OF THEIR DEFENDERS IT'LL BE EASIER FOR NANKATSU TO SHOOT "

HOWEVER NANKATSU STILL HAS THE SAME PROBLEM, THEIR ACE TSUBASA IS STILL HEAVILY MARKED "
THE MATCH WILL BE OVER SOON "
EVERY-ONE .....
IT'S ALMOST TIME .....
YOU MUST TRY SOME-HOW EVERY-ONE "
SFX GAH
SHIT
AH, TAKI HAS ONE LAST CHANCE, IS HE GOING TO SHOOT !?
HE CAN'T, SO HE DOES A BACK PASS "
SFX GUHH
SFX DAN

THE PASS IS FOR MISAKI
AND MISAKI DRIBBLES RESOLUTELY
LET S
GO
"

SFX BAM
MISAKI GOES TOWARDS MUSASHI'S GOAL ON HIS OWN "
SFX DADADADAM
IT'LL BE THE LAST ATTACK FOR NANKATSU "
MI-
SAKI
MISAKI "

IT'S NANKATSU'S LAST ATTACK IN THIS MATCH AND BESIDES TSUBASA NANKATSU'S OTHER KEY POINT PLAYER IS MISAKI JUST AS I THOUGHT
STOP HIM! USE ALL YOUR ENERGY TO STOP HIS DRIBBLE "
IF YOU SUCCEED, MUSASHI WILL WIN !!
OKAY, WE'LL STOP HIM !
HE'S NOT GOING ANY FURTHER "
IS IS THIS OVER
NO GOOD ! EVEN IF I MANAGED TO LURE SOME OF THEM TOWARDS ME TSUBASA IS STILL HEAVILY MARKED !

YOU MUST SHOOT WI-THOUT HE-SITATION !!
MISAKI, SHOOT !!
WAKA-BAYA-SHI
!!
HE S RIGHT MISAKI, YOU WON'T BE ABLE TO PASS, SHOOT !!
OKAY IT'S SINK OR SWIM
WHAT

YES !!

I'LL COVER THIS SIDE! KEEPER, YOU GO TO THE RIGHT !!

IT'S NANKA-TSU'S LAST SHOOT !!

AA--H, MISAKI IS THROUGH WITH HIS DRIBBLE, HE AIMS RESOLUTE-LY AT THE GOAL !!

IS IT THE CONFIRMA-TION OF MUSASHI'S VICTORY !?

THEY... THEY DEFEN-DED !!

NOT YET ! WE STILL HAVEN'T HEARD THE REFEREE'S WHISTLE YET ! WE MUSTN'T GIVE UP, THE MATCH ISN'T OVER "
TSU-
BASA
A--H, THE KEEPER KATAGIRI SENT THE BALL TOWARDS TSUBASA WHO ESCAPED THOSE MARKING HIM BY SLIDING AND THUS, CAPTURING THE BALL IN AN INSTANT "
SFX BISHII
NANKATSU STILL HAS THE BALL " AND WITH THE BALL NANKATSU STILL HAS AN ATTACK CHANCE IT'S NOT OVER

TSUBASA CAN SHOOT PRECISELY EVEN IN A NARROW ANGLE !
YOU MUST BLOCK ALL POSSIBLE SHOOT COURSES BEFORE HE CAN GET UP "
HOWEVER IT'S IMPOSSIBLE FOR HIM TO SHOOT IN HIS CURRENT POSITION "
SHOT
TSUBASA QUICKLY GETS UP AND SHIFTS TO SHOOT POSITION "
ALL THE POSSIBLE SHOOT COURSES WILL BE BLOCKED

NO, IT'S WORSE THAN THAT, TSUBASA CAN'T PASS EITHER, HE'S TOTALLY CORNERED!!

AA--H MUSASHI WAS FASTER!! TSUBASA CAN'T SHOOT ANYMORE!!

SOME WHERE I M SURE OF IT

I M SURE I HAVE A CHANCE

IT S TOO EARLY TO THROW THE MATCH AWAY

SHIT I CAN'T GIVE UP

GOOD. KEEP YOUR POSITIONS. THE BALL MUST NOT GET OUT !!

SFX SHIN

SFX ZAZAZAZAZAN

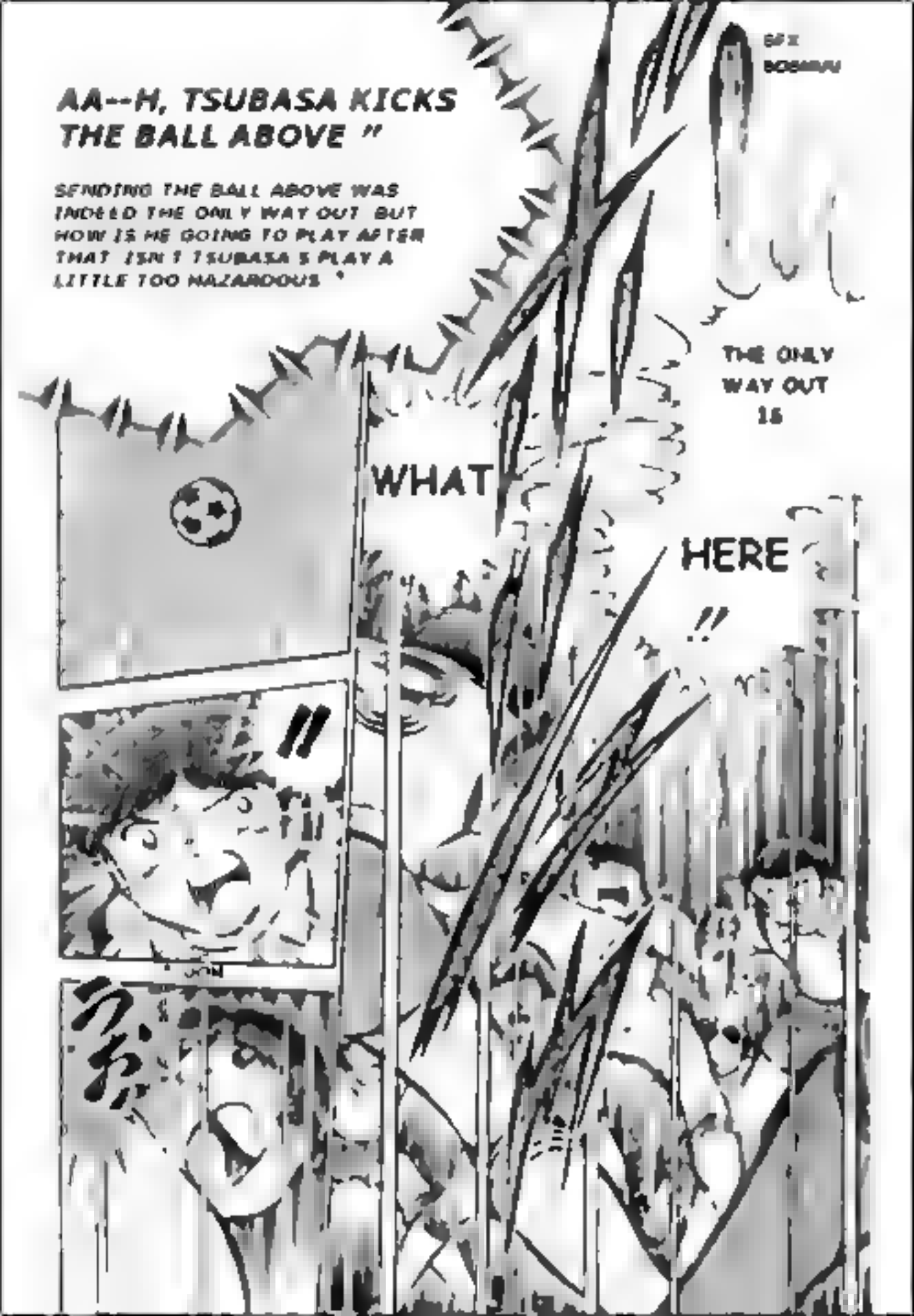
TSU BASA !!

TSU BASA

TSU- BASA

KUH

THE REFEREE IS LOOKING AT HIS WATCH MORE AND MORE OFTEN. TIME MUST BE RUNNING OUT !!


AA--H, TSUBASA KICKS THE BALL ABOVE "
SENDING THE BALL ABOVE WAS INDEED THE ONLY WAY OUT BUT HOW IS HE GOING TO PLAY AFTER THAT ISN'T TSUBASA'S PLAY A LITTLE TOO HAZARDOUS '
SIX DOSMAN
THE ONLY WAY OUT IS
WHAT
HERE
!!
!!

SFX: BISHUH
WHAT
AA--H AND NOW TSUBASA JUMPS ABOVE TO FOLLOW THE BALL !!

!!

TSU...
TSU-
BASA
"

OOH

"

IT'S THE
LAST SHOW OF
TENACITY,
THIS IS
TSUBASA'S
OVERHEAD
KI--CK
"

TSUBASA IS FORCED TO SHOOT IN A VERY NARROW ANGLE OF THE GOAL "

AA--H BUT THE ANGLE WAS TOO NARROW "
IT'S COMING RIGHT ON MISUGI, IN FRONT OF THE GOAL "

!!

MUSASHI IS GONNA WIN FOR SURE "

MISUGI IS GOING TO CLEAR IT "

WHO... WHO IS HE !?

WAIT, SOMEBODY IS DIVING IN FRONT OF THE GOAL "

WHAT

AA--H IT'S MISAKI !!

MISAKI PUSHES THE BALL IN AN INSTANT "

MISAKI WENT WITH THE BALL INSIDE THE GOAL BECAUSE OF HIS IMPLACABLE DIVING HEAD "

DRAW !!

NANKATSU MANAGES TO DRAW, 4-4, SCORING THE TYING GOAL AND CATCHING UP AT THE LAST MINUTE "

HOORAY

HOORAY. MISAKI "

MISAKI SHOWS HIS HAPPINESS NOW, THAT'S NOT SOMETHING WE'RE USED TO SEE WITH HIM

BUT WE UNDERSTAND HIM. THE GOAL HE JUST SCORED IS REALLY PRICELESS "

HOORAY HOORAY

THANK YOU MISAKI ! I KNEW YOU COULD CONCLUDE THIS

TSUBASA !! MISAKI !!
THEY DID IT COACH
A DRAW, HOORAY, HORRAY !!
TSU-BASA .....
JUST A LITTLE MORE AND WE COULD HAVE WON...
SH... SHIT ...
ALSO I THOUGHT TSUBASA S LAST OVERHEAD WAS A SHOOT BUT IT WAS A PASS
MISAKI WAS THE LAST KEY POINT PLAYER IN THE END

I STILL HAVE A LOT TO LEARN SOCCER IS COMPLEX INDEED
I DID A MISTAKE AT THE LAST MOMENT IF I HAD FORESEEN TSUBASA S OVERHEAD WAS A PASS I COULD HAVE DONE SOMETHING TO PREVENT THIS

日本少年サッカー
日本スポーツ少年団
YKK

THE MATCH IS ALMOST OVER, ONLY LOSS TIME IS LEFT TO PLAY THE MATCH GOES ON WITH MUSASHI'S KICK-OFF !!

SFX PIIIH

THERE IS ONLY A FEW SECONDS LEFT IN THE MATCH !! THE SCORE OF THE MATCH IS NOW 4-4, AFTER MISAKI'S DRAMATIC TYING SHOOT

THE REFEREE LOOKS AT HIS WATCH, READY TO WHISTLE QUICKLY

BUT EVEN WITH LOSS TIME THERE SHOULDN'T BE MORE THAN A FEW SECONDS LEFT

IT'S A DRAW

A TIE MEANS PK SHOOTOUT ...

TSU-BASA !!

武蔵

WE HAVEN'T HEARD THE REFEREE'S WHISTLE YET I'LL USE ALL MY STRENGTH UNTIL THE LAST 01 SECOND !!

NOT YET ! THE MATCH STILL ISN'T OVER YET !!

SFX DAH

WAH

A--H TSUBASA TAKES THE BALL WITH A FERO-CIOUS DASH !!

AAH

SFX DAH

TSU-BASA, YOU .....

EVERYONE THOUGHT THAT THE MATCH WAS GOING TO END WITH A DRAW, BUT IT SEEMS SOMEBODY STILL BELIEVES IN VICTORY "

A--H, AND THEN TSUBASA QUICKLY TAKES A SHOOT STANCE !!

HOWEVER DOES HE HAVE ENOUGH TIME TO SHOOT !?

LET'S GO ! I'LL GIVE EVERYTHING I GOT UNTIL THE LAST 0.1 SECOND !!

I MUST BE WORTHY OF MISUGI'S BRAVERY THIS MATCH MUST BE INTENSE UNTIL THE LAST MOMENT

COME ON MISUGI !!

UNDERSTOOD MANAGER I'LL STOP THIS SHOOT MYSELF

HIS NAME IS OOZORA TSUBASA, NANKATSU'S CAPTAIN !!

HE RUSHES TOWARDS MUSASHI'S GOAL WITHOUT A SIDE GLANCE !!

MISUGI'S HEART PROBLEMS WERE A HANDICAP STILL HE SURPASSED IT

IT'S MISUGI'S LAST MATCH

CAPTAIN ! HE IS GOING TO SHOOT !!

TSUBASA FIRES A SUPER LONG SHOOT !!

SFX BISHITH

OOH

THE KEEPER IS TAKEN ABACK AND DOESN'T MOVE

THE BALL GOES TOWARDS THE GOAL IN A STRAIGHT LINE, SPRAYNG WATER ALL AROUND !!

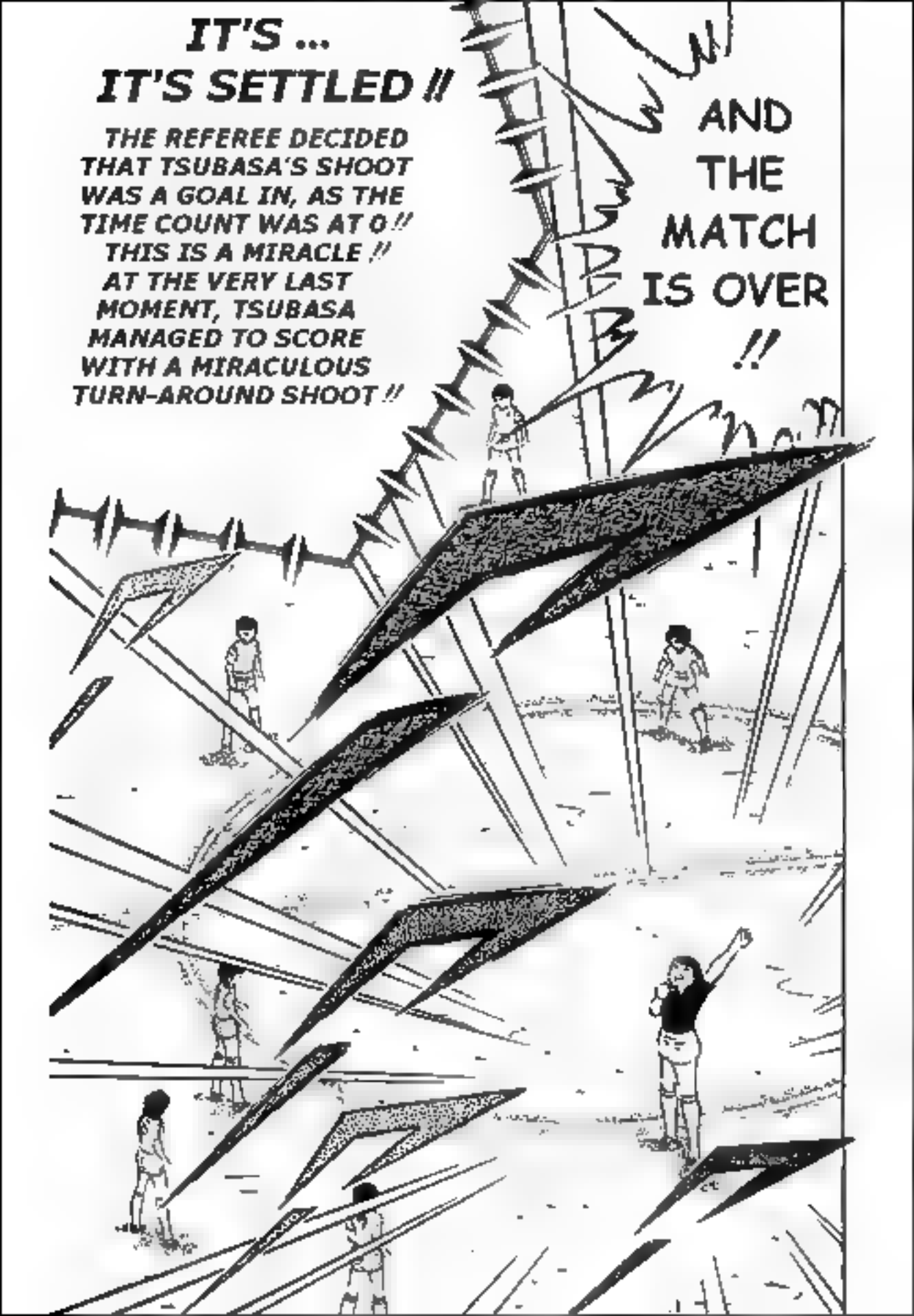
SFX ZUKIN, ZUKIN

BUT MISUGI REACTS AND WILL TRY TO STOP THE SHOOT !!

STOP IT ! I MUST STOP IT !!

MISUGI WAS ONE MOMENT TOO LA--TE, HOWEVER WE HEARD THE REFEREE'S WHISTLE AT THE SAME TIME !! WHAT WAS IT FOR ?!

IT'S FOR THE GOAL !!
IT WAS THE WHISTLE FOR THE END OF THE MATCH !!
IT'S A DRAW
IT'S A GOAL
SFX HAA, HAA HAA
*=GOAL


IT'S ...
IT'S SETTLED !!
THE REFEREE DECIDED THAT TSUBASA'S SHOOT WAS A GOAL IN, AS THE TIME COUNT WAS AT 0 !!
THIS IS A MIRACLE !!
AT THE VERY LAST MOMENT, TSUBASA MANAGED TO SCORE WITH A MIRACULOUS TURN-AROUND SHOOT !!
AND THE MATCH IS OVER !!

SHIZUOKA'S REPRESENTATIVE, NANKATSU SC, WILL PLAY TOMORROW'S FINAL !!

HOORAY, HOORAY TSUBASA--H !!

VICTO-RIOUS... I'M VICTO-RIOUS...

ARE YOU ALRIGHT !?
CAP-TAIN !!
CAP-TAIN !!
IT S GONNA BE ALRIGHT, MANAGER
MI SUGI

CONGRATULATIONS TSUBASA
JUST AS I THOUGHT YOU ARE GREAT
YOU'RE THE WINNER OF OUR DUEL
NOT AT ALL MISUGI, WITHOUT YOUR HANDICAP, YOU PROBABLY COULD HAVE STOPPED MY LAST SHOOT, AND MUSASHI STILL COULD HAVE WON THE MATCH
THANKS TSUBASA, BUT IT S ALRIGHT I AM COMPLETELY SATISFIED NOW
MISUGI
...

I DON'T REALLY CARE ABOUT THE RESULT OF THE MATCH, I'M JUST HAPPY I COULD DO MY BEST AGAINST YOU UNTIL THE END

I ONLY PLAYED A FEW MINUTES EVERY MATCHES UNTIL NOW TODAY THANKS TO YOU MY RIVAL, I HAVE PLAYED 40 MINUTES IN THIS MATCH

MI-SUGI

CAP-TAIN

THANK YOU, EVERY ONE

THANK YOU, TSUBASA

IN TODAY'S MATCH YOUR INSTRUCTIONS HAVE BEEN VERY HELPFUL I PLAYED WELL IN THIS MATCH THANKS TO YOU

CAPTAIN ....

MANAGER, CAN YOU LEND ME YOUR SHOULDER, PLEASE

Y... YES
AS MUSASHI FC'S MANAGER, I'LL ASK YOU ONE LAST FAVOR, TO HELP ME TO THE BENCH
FOR EVERYTHING YOU HAVE DONE, THANK YOU
MUSASHI IS BEATEN, BUT FOUGHT WELL, HOWEVER THE GENIUS, THE FIELD NO KIKOUSHI*, MISUGI JUN, PROBABLY MADE HIS LAST APPEARANCE IN THIS SEMI-FINAL
*: YOUNG NOBLE OF THE FIELD
MISUGI .....
TSU-BASA
YES
DEAR, I M PROUD OF JUN, REALLY PROUD

ALSO, I WON T GIVE UP ON SOCCER
14
EVEN IF IT'S ONLY FOR 1 OR 2 MINUTES, I'LL COME BACK TO PLAY ON THE GROUND, I'LL BE STRONGER THAN MY HEART DISEASE
MISUGI .....

AND BOTH TEAMS ARE NOW LEAVING THE FIELD UNDER THE CROWD'S APPLAUSE
2ND SEMI FINAL
NANKATSU-MUSASHI
5 4
SCORERS NANKATSU TSUBASA 4 MISAKI 1
MUSASHI MISUGI 3 SANADA 1
SFX. BUNCH OF "PACHI"

CREDITS:

RAWS: SHINJI
TRANSLATION: SHINJI
EDITION: SHINJI

TYPOS: THANKS SHADOWMANIAC
SANTABLA

slefeu@hotmail.com

http://mapage.noos.fr/captaintsubasa
(French website)

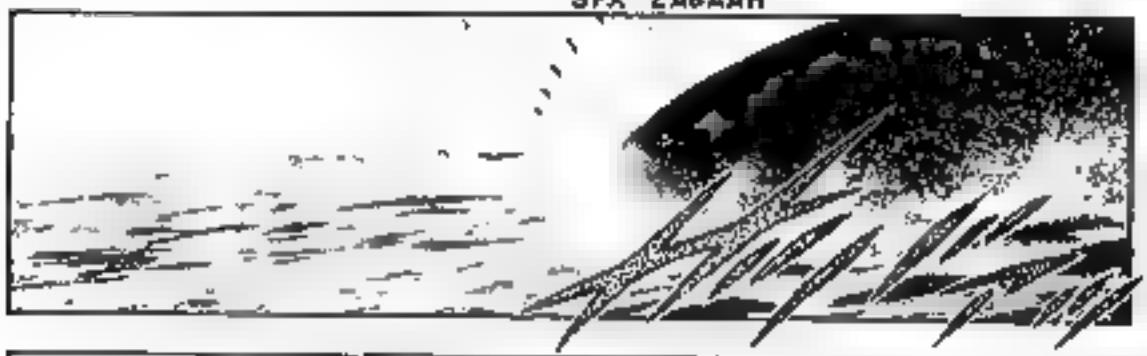
You can host and spread the scanlation without permission, just keep the credits page.

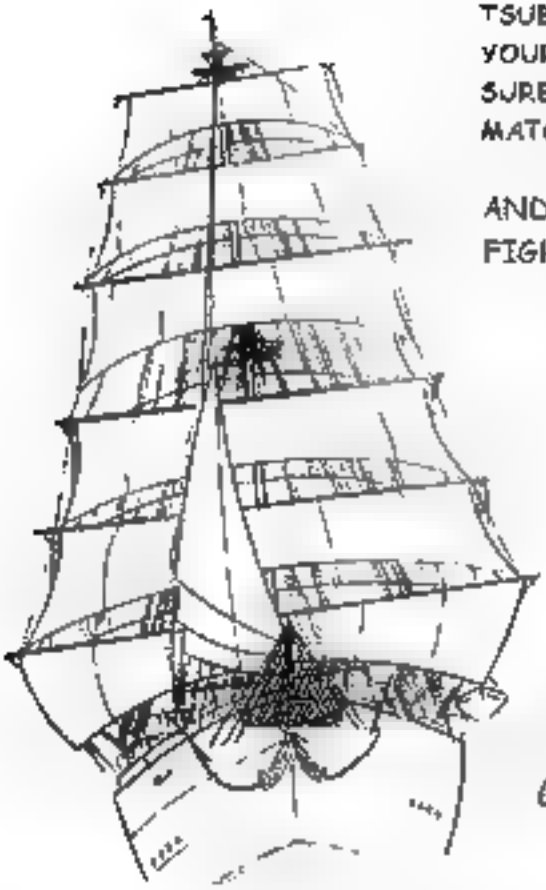
Thanks

NOW TO THE FINALS !!

PACIFIC OCEAN

SFX ZABAAH





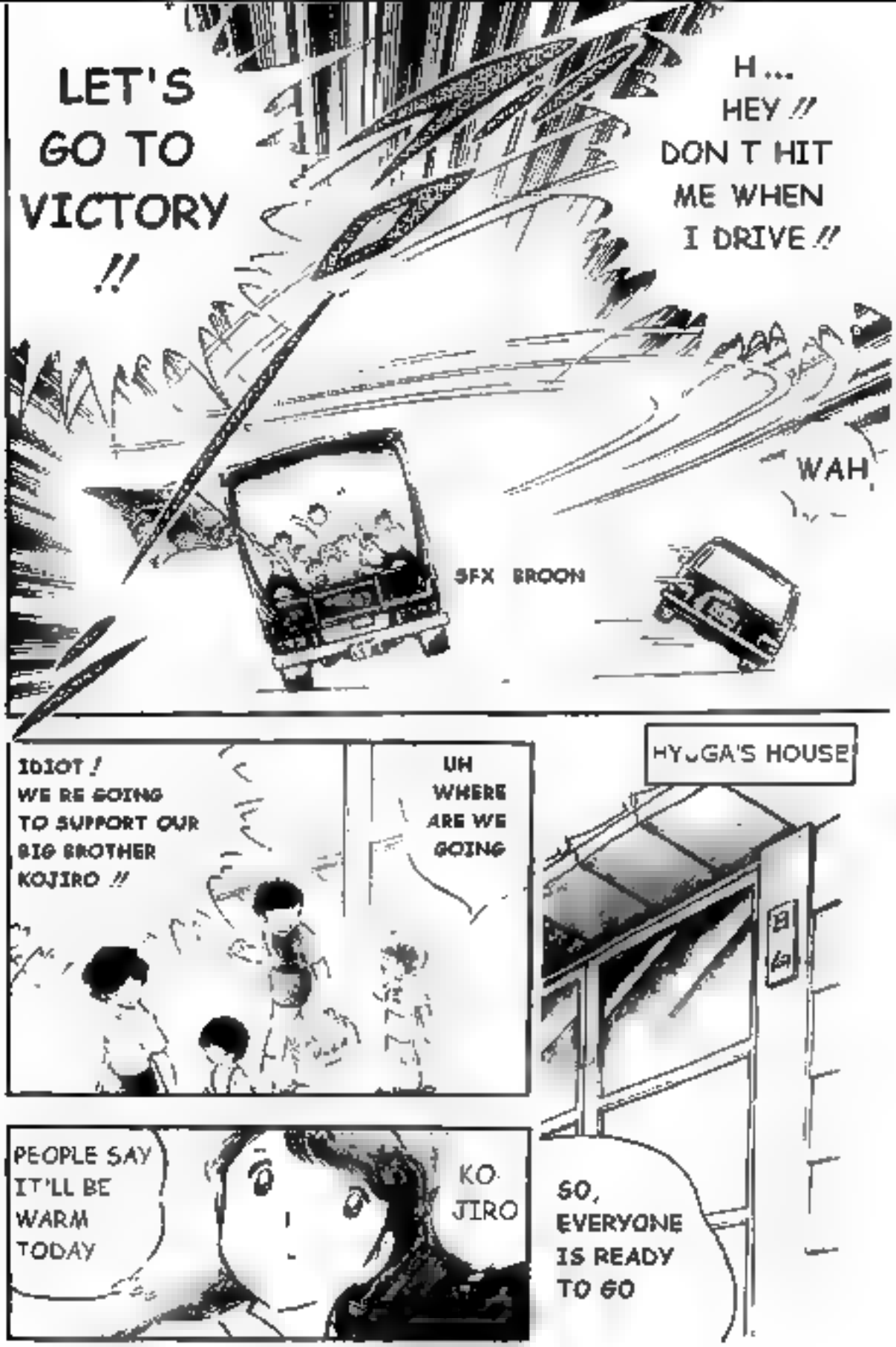
TSUBASA
YOUR FATHER TRUSTS YOU I M
SURE YOU HAVE WON EVERY
MATCH UP TO THIS DAY

AND FOR TODAY'S FINALS,
FIGHT TSUBASA

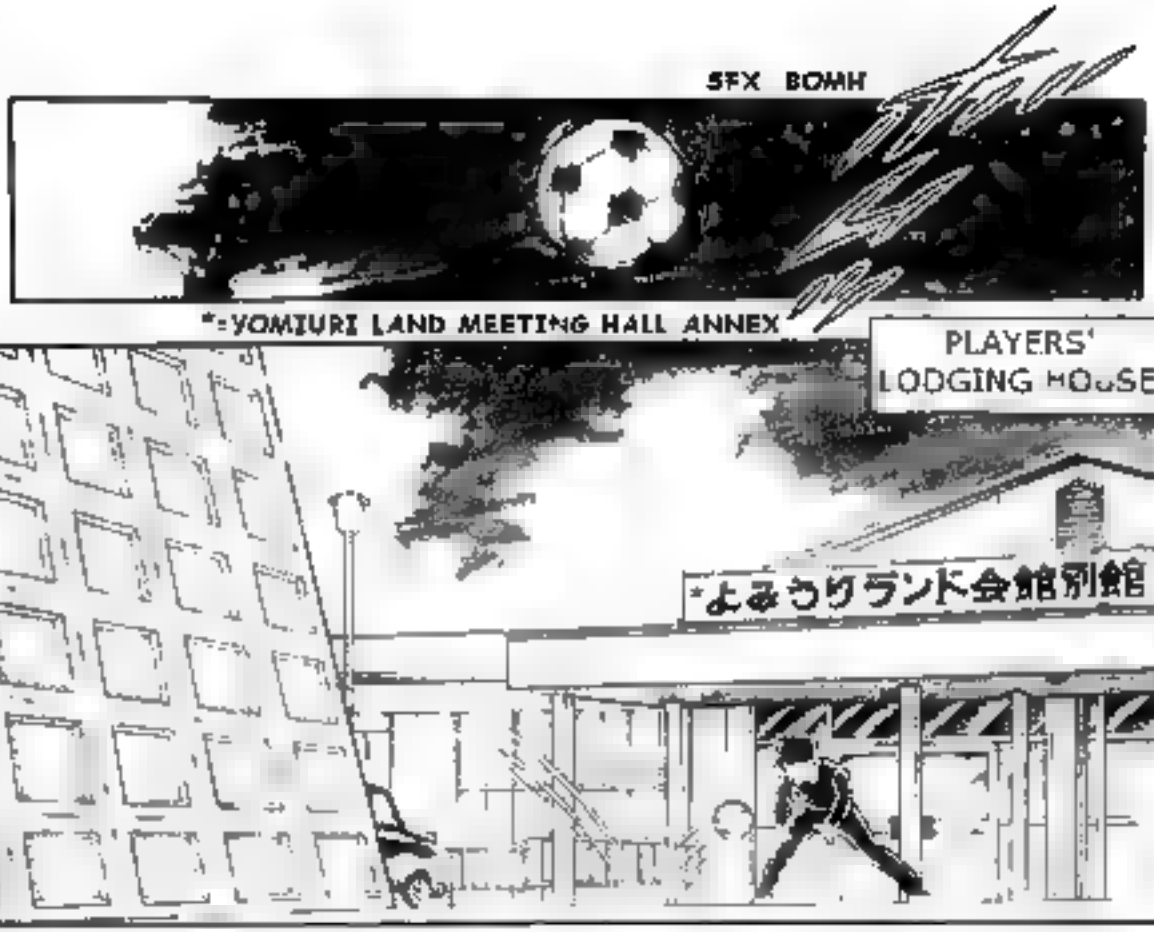
SFX BROO

": CERTAIN VICTORY!
NANKATSU

HOORAY !!
SORRY FOR BEING LATE. GET IN !!
必勝! 南葛
SFX BROOH
THANKS FOR DRIVING US THERE EVERYDAY OLD MAN
YOU ARE KIDDING ! WITH TSUBASA IT WAS OBVIOUS , THEY WOULD GO TO THE FINALS !!
YEAH, THAT'S TRUE ! TELL ME THIS TSUBASA HE MUST BE YOUR BOYFRIEND !
THAT'S NOTHING I MUST GO THERE FOR MY WORK ANYWAY
SFX DON
AW, NO WAY OLD MAN !!
BUT WHO COULD HAVE THOUGHT YOUR TEAM WOULD GO TO THE FINALS !


LET'S GO TO VICTORY !!
H... HEY !! DON T HIT ME WHEN I DRIVE !!
WAH
SFX BROOM
IDIOT ! WE RE GOING TO SUPPORT OUR BIG BROTHER KOJIRO !!
UH WHERE ARE WE GOING
HYUGA'S HOUSE
PEOPLE SAY IT'LL BE WARM TODAY
KO JIRO
SO, EVERYONE IS READY TO GO

AT LAST, THIS IS THE DAY, TSUBASA


SFX BOMH
*:YOMIURI LAND MEETING HALL ANNEX
PLAYERS' LODGING HOUSE
*よみうりランド会館別館

YOU'RE IN HIGH SPIRITS WAKABA-YASHI
AT LAST I'M HERE
adidas
COACH I GUESS I M AMONG THE STARTING MEMBERS

GOOD MOR- NING
OOH, THE WEATHER IS FINE !!
SFX NIKOH
YEAH THAT'S MY IN TENTION
ALRIGHT, EVERYONE IS READY
LET'S GO ! I LL GIVE YOU MY DIRECTIVES ONCE WE RE ON THE GROUND !!
ON TO THE FINALS THEN !!

AS YOU CAN SEE, THE STADIUM IS FULL OF PEOPLE, THE FANS ARE ALREADY WILD EVEN THOUGH THE MATCH HASN'T STARTED YET !!

AT LAST WE'RE HERE, THE FINALS OF THE 6TH JUVENILES NATIONAL CHAMPIONSHIP OF SOCCER !! THOSE WHO WILL PARTICIPATE HERE ARE SAITAMA'S REPRESENTATIVE, MEIWA FC, AND SHIZUOKA'S REPRESENTATIVE, NANKATSU SC

SFX
BABABABABABABA

AND ALL THOSE WHO WERE ELIMINATED, TO THEIR REGRETS, LODGING HERE, ARE IN THE STANDS TODAY, THEY CAME TO SUPPORT THE TWO FINALISTS

AH, HERE COMES THE NANKATSU SC'S PLAYERS
":WAAH
OH, IT'S NANKA-TSU SC GO FOR I--T

PLEA-SURE IS MI-NE
AH, SO YOU RE TSUBASA'S MOTHER I M GLAD TO MEET YOU
VICTORY, AT ALL COST !!
EVERYONE, GO FOR I--T !!

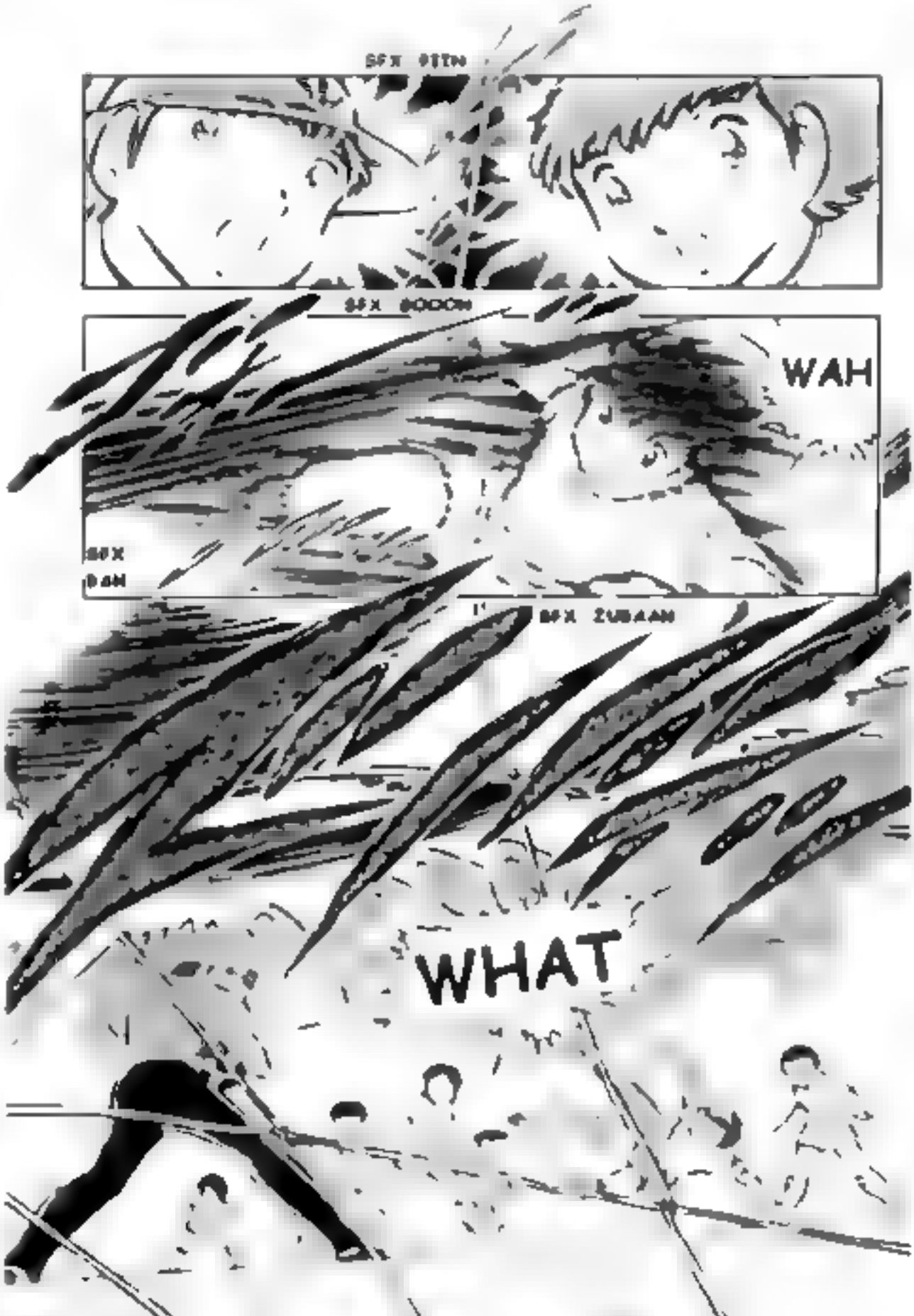
DAD !!
AA, MY MOTHER IS HERE !

DAMN
I DON'T NEED YOU TO GIVE ME THAT KIND OF SUPPORT ANY FURTHER
HA, HA !
HEY RYO "
TODAY I HAVE CLOSED THE PUBLIC BATH TO COME, AND SUPPORT YOU !
DON'T WASTE EVERYONE S EFFORTS WITH A BLUNDER
FIGHT!! TSU-BASA
DON'T HOLD ANYTHING AT THAT POINT !!
YEAH
DO YOUR BEST !
TODAY NANKATSU SC HAS MANY SUPPORTERS FROM THEIR CITY
!!
.....

D... DAD !!
IT'S THE LAST MATCH YOU CAN PLAY WITH ALL THE OTHERS, FIGHT, TARO
DAD HAS COME..
DAD
ALRIGHT WE'LL START WITH A BIT OF RUNNING THEN A SHOOT PRACTICE !!
YES !!

"FIGHT OU
FIGHT OU
"
おう
おう
NANKATSU DOES A WARM-UP BEFORE THE MATCH ! SEEING THEIR FOOTWORK, THEY DON'T SEEM TIRED FROM THEIR PERFORMANCE YESTERDAY
SFX
DODODODO
THEN I'LL LEAVE FOR BRAZIL
WIN FOR SURE
I WILL
"AT LAST WE MADE IT THIS FAR

": THERE
SFX BISHIM
I'M COUN TING ON YOU TODAY WAKABA-YASHI
YEAH
WHOPS
THEY DON'T WARM UP
HEY WHAT'S UP WITH MEIWA
NANKATSU ALREADY DOES A SHOOT PRACTICE WHILE MEIWA'S PLAYERS STILL AREN'T HERE
OH YEAH DURING YESTERDAY'S MATCH HYUGA WAS
THEY ARE LATE
GOOD NEXT


SFX BOOOH
WAH
SFX
DAH
SFX ZUBAAH
WHAT

HERE IS MEIWA FC !!
SFX: BAAAN

TODAY, WE'LL SEE WHO IS STRONGER NANKATSU SC
AT LAST NOW IS THE TIME TO RETURN THE FAVOR, HYUGA KOJIRO
GOO--D, HYJGA WILL PLAY !!
SFX KAAAH
THE FINALS WILL START SOON

COME ON ! MEIWA FC YOU'LL BEAT NANKATSU GOO--D !!

YEAH, WE RE COUN-TING ON YOU HYUGA !!

MEIWA FC

THE SOCCER FANS OF THE WHOLE COUNTRY ARE APPLAUDING THE APPEARANCE OF THE TWO GREAT RIVALS !! THE KICK-OFF SHOULD TAKE PLACE AT ANY MOMENT !!

I DION'T GO TO WORK TO SUPPORT THEM

MEIWA FC, LED BY THEIR CAPTAIN HYUGA FINALLY CAME ON THE YOMIURI LAND SOCCER GROUND

NANKATSU SC

FIGHT NANKATSU, GET YOUR REVENGE FROM THE FIRST ROUND

EVERYONE, THIS IS THE LAST MATCH, SUPPORT THEM LIKE NEVER BEFORE !!

":YEAH

AND WE'LL WIN FOR SURE !!
AT LAST WE'RE HERE, THE FINALS
AT LAST I'M HERE WITH HYUGA !!
INDEED ALSO TODAY IT'S THE FIRST TIME I HEARD HYUGA SAYING THESE THINGS
*=MEDICAL OFFICE
HEY, HEY CALM DOWN ! HYUGA ISN'T AWAKE YET !!
WILL HE COME TO PLAY THE MATCH !!
COACH, HOW IS HYUGA !!
COACH !!
NOT YET !?
SFX: DODODODON

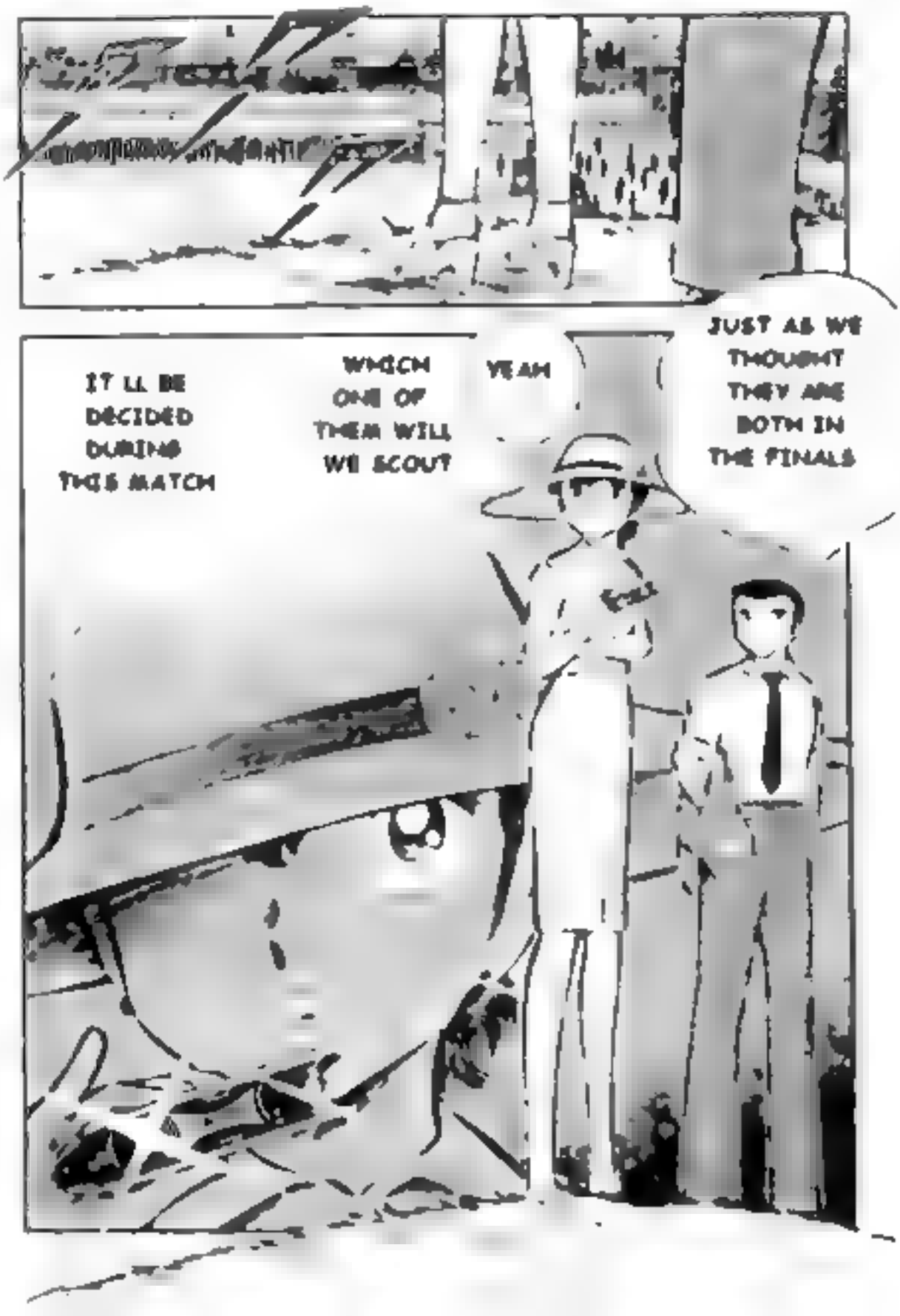
WHAT DO YOU THINK, DOCTOR ?
THEN WHAT ARE WE GOING TO DO FOR TODAY'S MATCH !?
BUT HE MIGHT GET TIRED DURING THE MATCH
HUM
THE FEVER IS GONE
HYU GA
CAP TAIN
!!
!!
EH
YOU'RE KIDDING, DOCTOR
I FEEL RESTED ENOUGH

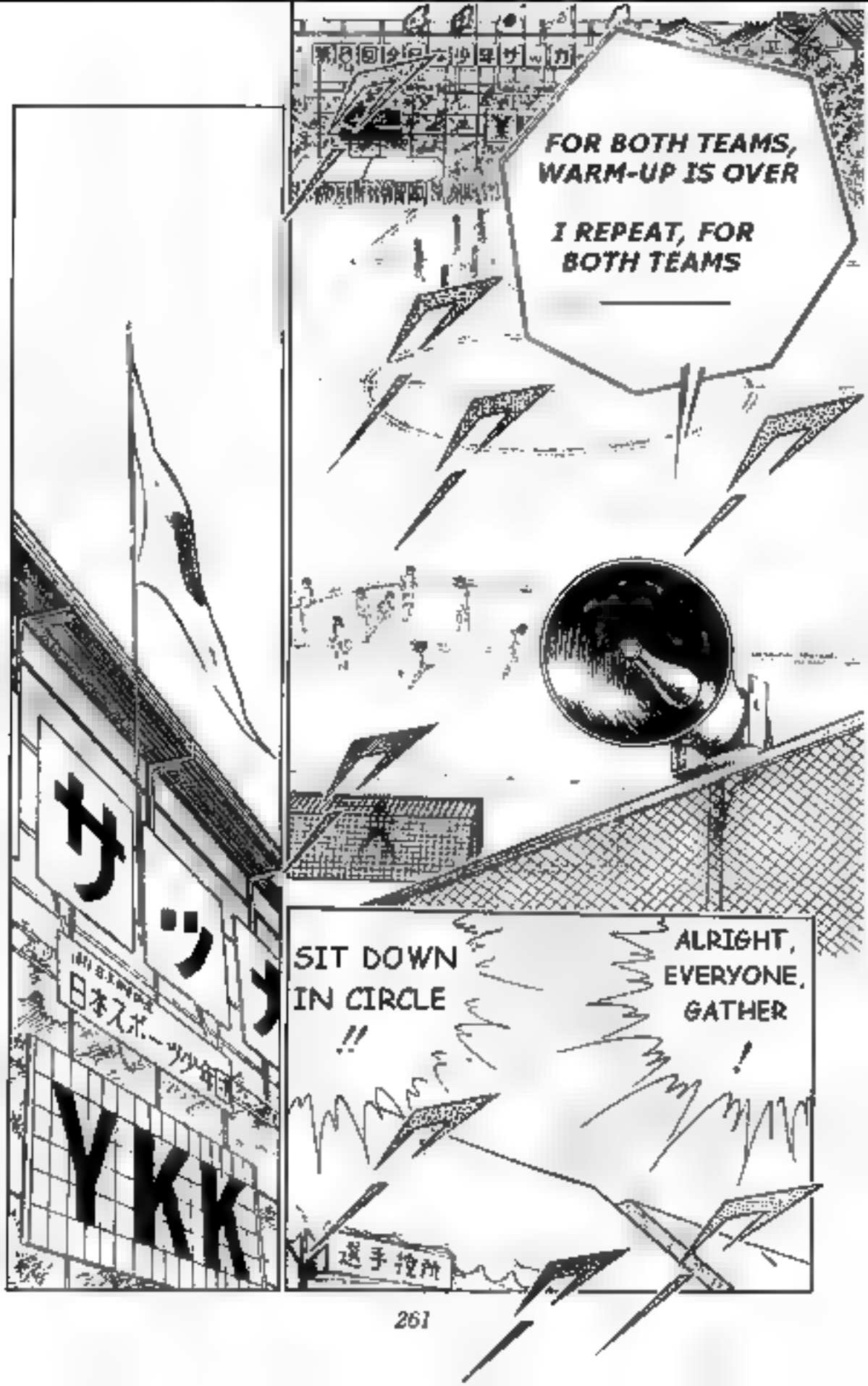
HYU-
GA
!!
YOU'RE WORRYING TOO MUCH, NOTHING WILL STOP ME FROM PLAYING THIS MATCH
EH
HOWEVER I WANTED TO TELL YOU THAT IF WE'RE HERE IT S THANKS TO YOU
BECAUSE OF FURANO'S TEAMWORK
YESTERDAY'S MATCH WAS REALLY HARD FOR US

BUT WHEN I THINK ABOUT IT IT'S IMPOSSIBLE TO PLAY SOCCER ALONE
UNTIL NOW I NEVER THOUGHT TEAMWORK WAS IMPORTANT IN SOCCER
HYUGA
AND IF WE'RE HERE NOW IT S THANKS TO ALL OF YOUR EFFORTS
WE COULD HAVE LOST YESTERDAY'S MATCH IF IT WASN T FOR WAKASHIMAZU
I KNOW IT'S IMPORTANT TO TRUST OUR TEAMMATES AND THAT TEAMWORK IS ESSENTIAL
I JUST WANTED TO TELL YOU THAT SINCE THE LAST MATCH I HAVE CHANGED
HYUGA
...

I'M COUNTING ON YOU EVERYONE ! USE ALL YOUR STRENGTH, ONE MORE TIME !!
EVERYONE ! I WANT TO WIN TODAY'S MATCH "
WE'LL WIN FOR SURE, CAPTAIN "
HYU- GA !!
YES CAP- TAIN !!

NOW THAT HE FEELS RESTED THE FIERCE TIGER HAS AWAKENED WISER AND STRONGER THAN EVER HE'LL BE GOOD REALLY GOOD DURING THE FINALS
JUST AS I THOUGHT HYUGA
THE FIERCE TIGER WAS ONLY ASLEEP
YEAH!!
SHIT, I SLEPT TOO MUCH, I'M REALLY HUNGRY, I MUST EAT WELL BEFORE THE FINALS "
INDEED NOW THAT HYUGA TRUSTS HIS TEAM MATES IN THIS MATCH WE MUST ANSWER TO HIS TRUST BY WINNING THIS MATCH
全日本少年


JUST AS WE THOUGHT THEY ARE BOTH IN THE FINALS
YEAH
WHICH ONE OF THEM WILL WE SCOUT
IT LL BE DECIDED DURING THIS MATCH


FOR BOTH TEAMS, WARM-UP IS OVER
I REPEAT, FOR BOTH TEAMS
YKK
SIT DOWN IN CIRCLE !!
ALRIGHT, EVERYONE, GATHER !

EVERYONE FOUGHT FOR THIS DAY
WE RE FINALLY HERE, THERE IS NO GOING BACK NOW

*=HEHEH

ISHIZAKI WHO REPLACED HIM, HAS FOUGHT WELL
NISHIO HAD TO FORFEIT BECAUSE OF HIS INJURY
AS YOU KNOW MUCH HAS HAPPENED SINCE THEN

YOU LL REPLACE WAKABAYASHI TODAY AS WELL IF WAKABAYASHI HAS PROBLEMS WITH HIS FOOT
AND SINCE I'M TALKING ABOUT SUBSTITUTES LET'S NOT FORGET MORISAKI WHO REPLACED OUR KEEPER WAKABAYASHI WELL UNTIL NOW
YES
ALSO, THE CAPTAIN TSUBASA LED HIS TEAM SUCCESSFULLY UP TO HERE
BUT, AS YOU MAY KNOW, IT WILL BE THE LAST MATCH YOU WILL BE PLAYING TOGETHER
FINALLY, MANY THANKS TO EVERYONE, YOU FOUGHT WELL UNTIL NOW

YES
I HEARD TSUBASA WOULD GO TO BRAZIL IF WE WIN THIS MATCH
MISAKI WILL LEAVE FOR ANOTHER CITY AFTER THIS MATCH
AND MOST OF YOU WILL PROBABLY TAKE DIFFERENT PATHS IN HIGH SCHOOL
TODAY WILL BE THE LAST MATCH FOR EVERYONE IN THE NANKATSU SC TEAM

LOOK EVERYONE ! YOU'LL GIVE EVERY THING YOU HAVE SO THAT THIS DAY WILL BE FOREVER ENGRAVED IN YOUR MEMORIES, AND YOU WILL LOOK BACK AT IT WITH NO REGRETS !!
YES !!

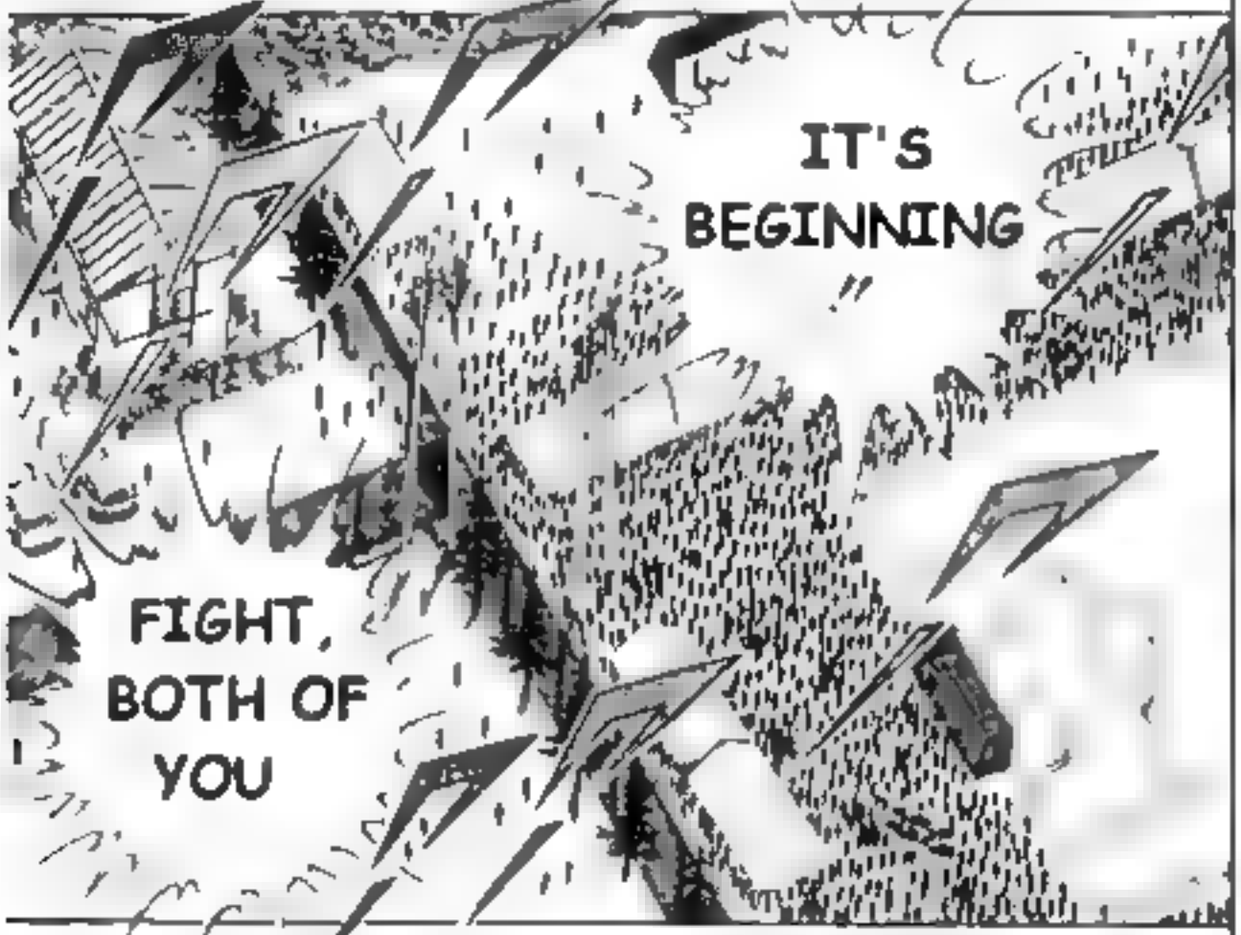
THERE IS NO DEFEAT IN MEI-WA'S SOCCER ! WE'LL BE VICTORIOUS TODAY AS WELL !!

ALRI--GHT, LET'S GO !

AND WE WILL BEAT MEIWA THIS TIME "

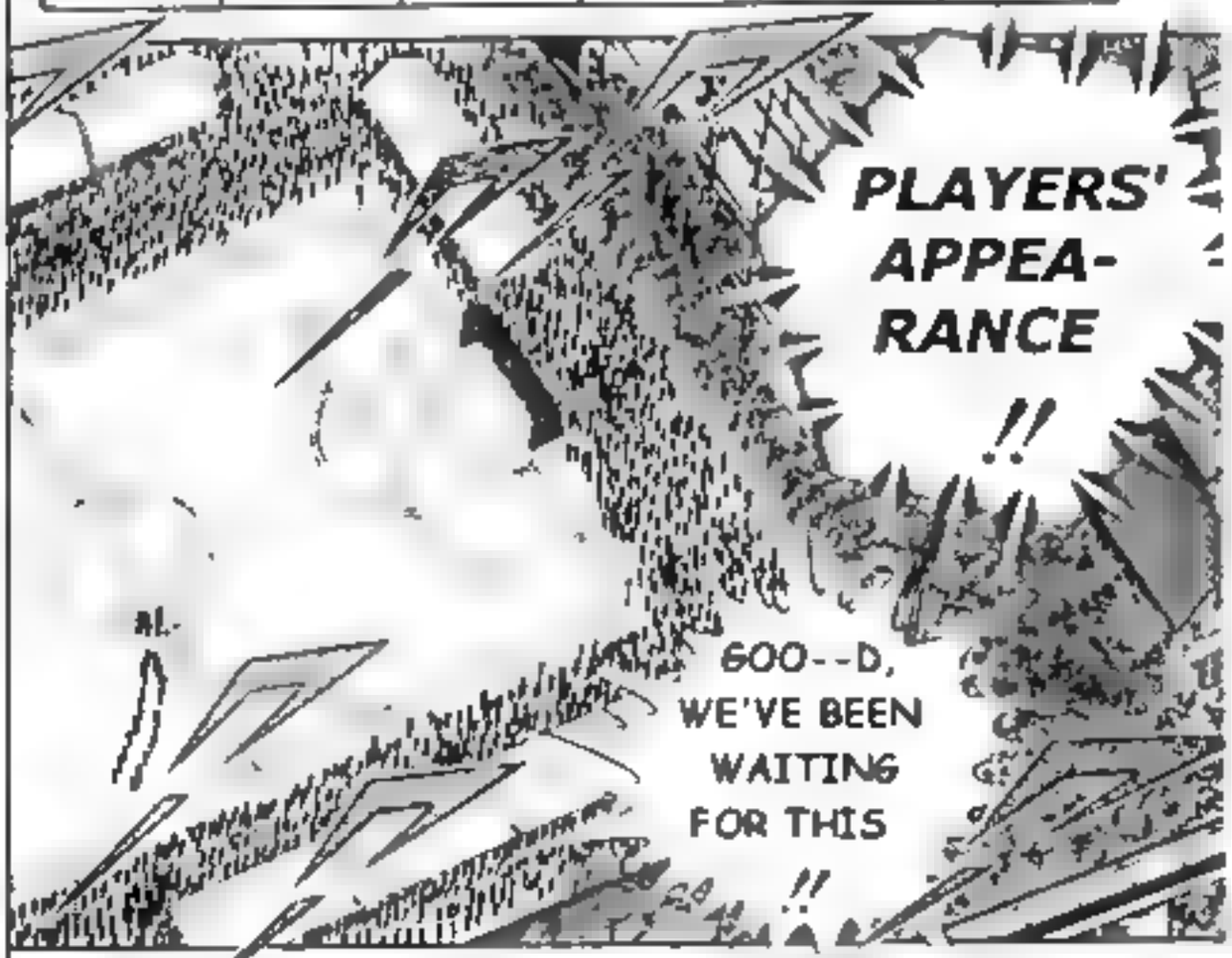
YEAH, EVERYONE WE MUST GIVE EVERYTHING WE HAVE IN THIS MATCH LIKE THE COACH SAID !

MORI(MF)
TAKAGI(DF)
KAWAGOE(DF)
NAGANO(DF)


IT'S BEGINNING !!
FIGHT, BOTH OF YOU

NAKAYAMA(DF)
KISHIDA(DF)
URABE(MF)
IZAWA(MF)
TAKASUGI(DF)

MEIWA FC
ISHII(DF)
SAWADA(MF)


PLAYERS' APPEA-RANCE !!
GOO--D, WE'VE BEEN WAITING FOR THIS !!

NANKATSU SC
TAKI(FW)
KISHI(FW)
MISAKI(MF)
IBUBASA(FW)

THE LONG AWAITED FINAL, NANKATSU VERSUS MEIWA, WILL BEGIN
少年サッカー大

CREDITS:

RAWS: SHINJI
TRANSLATION: SHINJI
EDITION: SHINJI

TYPOS: THANKS SHADOWMANIAC
SANTABLA
IKUYOK

slefeu@hotmail.com

http://mapage.noos.fr/captaintsubasa
(French website)

You can host and spread the scanlation without permission, just keep the credits page.

Thanks

GENIUS KEEPER'S RETURN

THE COIN TOSS DECIDED NANKATSU WILL PLAY ON THE RIGHT SIDE, AND MEIWA TO THE LEFT

AND THAT MEIWA WILL HAVE THE BALL

SFX PIN

BOTH TEAMS ARE ON BOTH SIDES OF THE FIELD, FACING EACHOTHER

NOW BOTH TEAMS TAKE THEIR POSITIONS

OUR DUEL WILL END TODAY

I WON T LOSE THIS TIME, HYUGA

AS A MATTER OF FACT, THE FINALS ARE JUST THE SAME AS THE FIRST ROUND
MEIWA WON THE FIRST TIME, 7-6, THAT WAS A TRUE RACE TO THE GOAL, WE CAN SAY THAT THEY ARE ABOUT THE SAME STRENGTH
EVERYONE RELAX AND LET'S GO !!
WITH WAKABAYASHI'S FOOT HEALED, IT'LL BE MORE DIFFICULT FOR MEIWA TO SCORE THAN DURING THE FIRST ROUND
NOT ONLY THAT, THIS TIME NANKATSU'S FORMER CAPTAIN, AND REGULAR GOAL KEEPER, WAKABAYASHI WILL PLAY THIS MATCH. AT LAST THE KEY OF THE DEFENSE IS BACK
YEAH!!

SO THEIR DEFENSE SHOULD BE BETTER TOO
I'M COUNTING ON YOU WAKASHIMAZU
HOWEVER, THE MYSTERIOUS KEEPER WAKASHIMAZU, WHO ENTERED DURING THE MEIWA-FURANO MATCH, AND STOPPED THE PK, IS ALSO AMONG THE STARTING MEMBERS
BE THAT AS IT MAY, THIS MATCH IS VERY PROMISING AND SHOULD BE VERY DIFFERENT THAN DURING THE FIRST ROUND. BOTH TEAMS HAVING IMPROVED
NANKATSU OR MEIWA WILL BE ON TOP OF THE 4800 TEAMS OF THE COUNTRY
THE JAPANESE JUVENILES SOCCER CHAMPIONSHIP FINALS WILL BEGIN
NOW.....

VICTORY FOR MEIWA !!

THEN HYUGA LETS THE OTHER FORWARD, SAWAKI, AND SAWADA, GO FURTHER INTO NANKATSU'S PART OF THE FIELD

SFX DAH DAAH

KISUGI AND TAKI OF NANKATSU QUICKLY COME TOWARDS HYUGA WHO HAS THE BALL "

COME ON MEIWA !!

IT'S THE KICK-OFF !!

MEIWA, DO YOUR BEST !!

SFX PIIIN

DON'T LOSE NANKATSU !!

HYUGA

SFX GHON

FIGHT, NANKATSU !!

UNDER THE CROWD'S CHEERING, MEIWA STARTS WITH SAWADA GIVING THE BALL TO HIS CAPTAIN HYUGA

AH, WAIT, TAKI AND KISUGI ARE HERE TO MARK SAWAKI AND SAWADA INSTEAD OF HYUGA
SFX. BAH
SFX DADAH
AND HIS COMBI PARTNER, MISAKI, FOLLOWS HIM
THE ONE WHO IS GOING TO MARK HYUGA, IS NANKATSU'S CAPTAIN, OOZORA TSUBASA !!

IS IT ALREADY THE FIRST CONFRONTATION OF BOTH CAPTAINS ON THE GROUND
YE--S, GO FOR IT, TSUBASA !!
WE'RE COUNTING ON YOU, HYUGA !!
SFX BA BADADAN
IN THAT CASE, TAKE THIS !!
SFX GUH
THAT BRAT IS STILL AFTER ME
COME ON, HYUGA KOJIRO !!

A----H

WE DON'T KNOW IF HYUGA TRIED TO SHOOT OR PASS, BUT HYUGA'S KICK IS VERY VIOLENT, AND THE BALL COMES RIGHT ON TSUBASA'S SOLAR PLEXUS -

WHAT

TSU BASA !!

THE BASTARD DID THIS ON PURPOSE !!

EAT THIS !!!

AH

KUH

TSU-BASA

TSU BASA !!

SFX DAN
TODAY IS THE END OF OUR DUEL I WARNED YOU, TSUBASA "
SFX GAKUN
SFX POTON
SFX GIGAH
IT CAN ONLY END WITH MY VICTORY "
SFX BISHIN
WHAT
AH HYUGA WANTED TO TAKE THE BALL BACK SINCE TSUBASA WAS SUFFERING STILL THE LATTER MANAGED TO SEND THE BALL AWAY WITH A BACK PASS "

THEN TSUBASA STARTS RUNNING "
THIS PASS WAS FOR MISAKI "
HYUGA. VICTORY WON'T BE FOR YOU
IT'LL BE MINE "

BUT NOW I'M WITH THE NANKATSU SC'S MEMBERS
WE PLAYED TOGETHER IN MEIWA AT A TIME

UH
AND TODAY, TOGETHER WITH TSUBASA, I'LL HOLD THE TOURNAMENT'S VICTORY FLAG !!
MISAKI DOES A FEINT TO GET PAST HYUGA !!
SFX BAH

OOH
TARO

SFX: BISHIH

DID THE MEIWA ELEVEN THINK THAT MISAKI WAS GOING TO DRIBBLE ?
MEIWA WAS REALLY SURPRISED BY THIS LONG PASS AND NONE OF THEM REACTED AGAINST IT "

SFX GOOOH
SFX BABA
BABA

DAMN !!

THIS LINER BALL SEEMS AS FAST AS A SHOOT " BUT IT'S A LONG PASS HEADED TOWARDS TSUBASA WHO RUNS AHEAD "

THEN TSUBASA SENDS THE BALL DIRECTLY TOWARDS THE GOAL AFTER ONE TRAP "

GOOD A SHOOT "

HE GETS IT " AS EXPECTED OF NANKATSU'S GOLDEN COMBI "

SFX BASHIN

SFX BABAH

NICE PASS MISAKI

TSUBASA IS ALREADY IN MEIWA'S PENALTY AREA. IF HE MANAGES TO GET THE BALL, HE'LL HAVE A GOOD GOAL CHANCE "

SFX BAAH

THE BALL GOES TOWARDS THE GOAL POST IN A STRAIGHT LINE !!

TAKE THIS !!

HE... HE CATCHES IT !!

SFX KUKUH
SFX BAH
SFX STAH
OOH
OOH
AND HE LANDS PERFECTLY AFTER ONE ROTATION, WITH A SOMERSAULT, WHAT A FINE PLAY FROM THE KEEPER WAKASHIMAZU "
THAT'S IT WAKA SHIMAZU--H
"

HIS INCREDIBLE PLAY AGAINST FURANO WASN'T JUST LUCK, THE KEEPER WAKASHIMAZU IS STRONG INDEED
NI... NICE WA-KASHI-MAZU!!
A.....
HE'S GOOD, THAT KEEPER
NANKATSU MISSED A GOOD GOAL CHANCE !!
WHAT
AS LONG AS I PLAY IN THIS MATCH, NOT A SINGLE SHOOT WILL GET PAST ME !!

HERE, VICTORY WILL BE FOR MEIWA !!
AFTER HAVING CAUGHT TSUBASA'S FIRST DANGEROUS SHOOT MEIWA'S KEEPER, WAKASHIMAZU IS THROWING THE BALL
SFX BISHUH
UH
GOOD LET'S GO ! IT'S OUR TURN TO ATTACK NOW !!
IT WAS FOR THE MID-FIELDER, HORI !!
SFX BOMM
GOOD COME HORI ! PASS IT TO ME !!

MEIWA IMMEDIATELY SENDS THE BALL TO HYUGA
YES CAPTAIN
YEAH, AS IF THIS WILL WORK
WHAT
BUT WAIT THE DEFENDER ISHIZAKI INTERCEPTS THIS PASS AFTER AN OVERLAP
YES
THAT'S MY SON

THAT S THE WAY ISHI-ZAKI ! CONTINUE TO REPLACE ME LIKE THIS "
YEAH
THERE, TAKI !
THEN HE SENDS THE BALL DIRECTLY TO THE WING, TAKI
SFX BAMM
INDEED THEY GOT BETTER SINCE THE FIRST ROUND WE MUST TAKE THEM SERIOUSLY
THE BEGINNING OF THE MATCH IS UNDER NANKATSU'S PACE NANKATSU IS ATTACKING AGAIN !
SFX DADAH
YES
DON'T LET HIM DO HIS CENTERING "
STOP HIM !
EVERYONE S STRENGTH IN MEIWA IMPROVED MATCH AFTER MATCH SINCE THE FIRST ROUND
BUT WE RE ALSO MUCH BETTER THAN DURING OUR FIRST ENCOUNTER

EAT THIS
"
TAKI IS USING HIS STRONG POINT, THE DRIBBLE NEAR THE LINE. WILL HE MANAGE TO TAKE THE BALL TO THE CENTER
"
MEIWA STOPS HIM WITH A DOUBLE SLIDING TACKLE
"
SHX BADDEEN
SHX BOOOOO BOOOOOO
!!
GOOD THAT'S IT KEEP IT LIKE THAT
"
BUT MEIWA WILL TRY TO MARK HIM
"

MI-SAKI !!
SFX SAH
AH
HOWEVER MISAKI TAKES THE BALL BACK !!
WE HEARD THAT HE WILL LEAVE NANKATSU AFTER TODAY'S MATCH SO MISAKI IS REALLY MOTIVATED TODAY
I DON'T WANT TO LOSE TODAY
MISAKI IS CENTERING, WILL THE TIMING OF THE NANKA-TSU'S GOLDEN COMBI BE GOOD THIS TIME !?
MARK HIM, MARK HIM !
AH, TSUBASA IS IN FRONT OF THE GOAL !!
SFX SISHIIH
SFX DADADAH

AH, NO IT ISN'T !! THE BALL GOES WAY OVER TSUBASA !!
EH
TSUBASA LURED ALL THE DEFENDERS, NO ONE IS MARKING IZAWA
EAT THIS !!
SFX NIKOW
NO, THAT S SOMETHING ELSE !! TSUBASA WAS A DECOY, THE CENTERING WAS FOR IZAWA, THAT WAS THE TACTIC
DAMN
SFX BAH
WHAT
IZAWA JUMPS TO GET THE BALL, HE WILL USE HIS STRONG POINT, A HEADING !!

WHAT
A--H, WAIT, THE KEEPER WAKASHIMAZU CATCHES THE BALL !!
SFX
SACHIN
K

ANOTHER NICE SAVING FROM WAKASHIMAZU THE DEFENDERS WERE ALL FOCUSED ON TSUBASA, BUT WAKASHIMAZU MANAGED TO ANALYZE THE SITUATION WITH SERENITY !
SFX STAM
HIS CATCHING IT MEANS HE HAS A GOOD DISCERNMENT AS WELL
THIS KEEPER IS REALLY GOOD
IT'S YOUR TURN, CAPTAIN !!
NANKATSU S OFFENSE IS OVER !
THEN I'M ONLY THE NUMBER 3 KEEPER
THAT WAS EXPECTED HE STOPPED MY PK AFTER ALL

IT PLUNGES FORWARD, IT'S GOING TOWARDS HYUGA IN A STRAIGHT LINE !! NANKATSU IS UNABLE TO CUT IT

SFX. GUOOH

BRING IT ON NANKATSU ! TRY TO STOP ME IF YOU CAN !!

NOW HYUGA STARTS A STIRRING DRIBBLE !!

WAKASHIMAZU KICKS FROM THE FRONT OF HIS GOAL !!

SFX BISHIIH

GOOD ! IT WENT RIGHT ON HYUGA !!

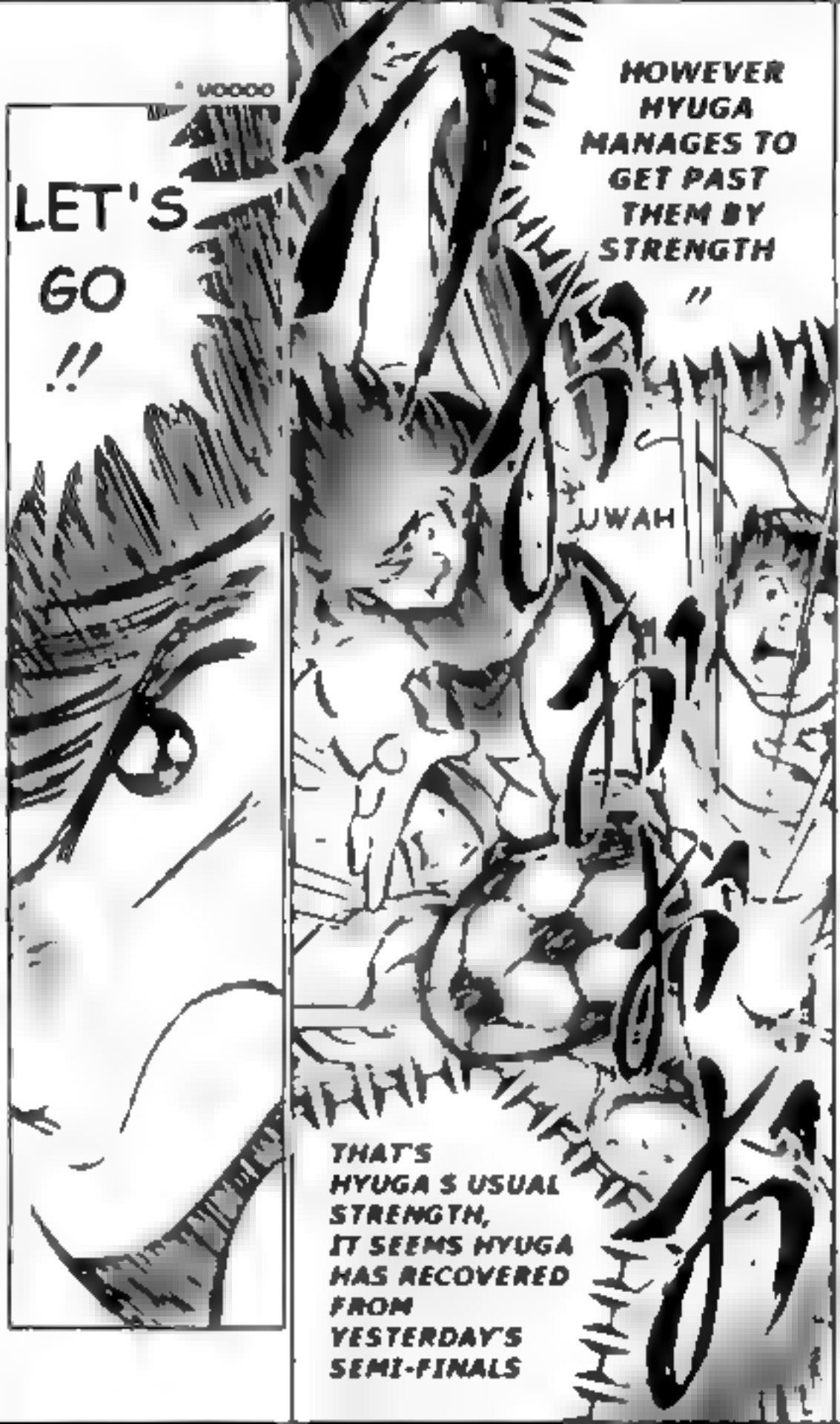
AND THE BALL FINALLY GETS TO HYUGA !!

NICE PASS WAKASHI-MAZU !!

SFX. BAMUU

SHIT ! WE MUST STOP HIM, HYUGA MUSTN'T GET THROUGH !!

SFX GASHIN
WE'LL STOP YOU HYUGA !!
AH, TWO PEOPLE OF NANKATSU ARE TRYING TO STOP HIS DRIBBLE BY BLOCKING HIM WITH THEIR BODIES
DAMN YOU-- !!
SFX GUON
AAH


LET'S GO !!
HOWEVER HYUGA MANAGES TO GET PAST THEM BY STRENGTH "
JWAH
THAT'S HYUGA'S USUAL STRENGTH, IT SEEMS HYUGA HAS RECOVERED FROM YESTERDAY'S SEMI-FINALS

HYUGA SENDS THE BALL TO SAWADA FOR NOW
TA-KESHI !
THEN HYUGA RUNS TO GET IN FRONT OF THE GOAL
WE JUST SAW A COMBI OF TSUBASA AND MISAKI OF NANKATSU, NOW IT'S A COMBI OF HYUGA AND SAWADA OF MEIWA "
HYUGA !!

SFX
DAMN
DAMN
!!
ALRIGHT
!!
A--H
HYUGA
SUCCESSFULLY
GETS THIS PASS
IN FRONT OF
THE GOAL !!
A--H
TAKE
THIS,
NANKA-
TSU
!!
HYUGA
SHOOTS
AFTER
ONE
TRAP !!

WHAT A

IT'S THE KEEPER WAKABAYASHI ! WAS IT BEFORE HYUGA DID HIS SHOOT OR AT THE SAME TIME !? EITHER WAY, HE CAUGHT THE BALL TIGHTLY "

AA--H, HE'S STOP-PED !!

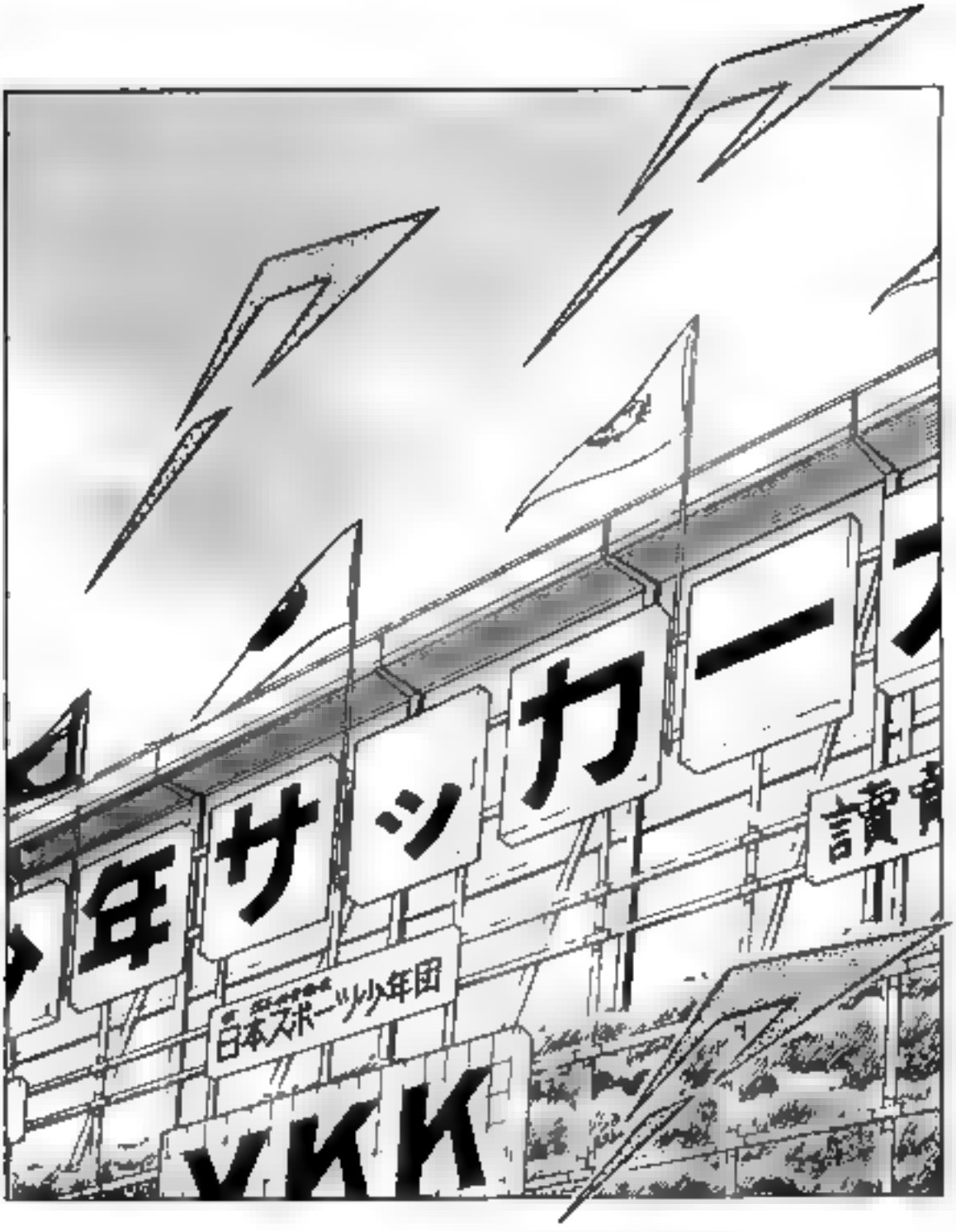
UWAH
BECAUSE HE WAS BLOCKED, HYUGA IS BLOWN AWAY "
SFX ZUBAH
HIS ABILITIES ARE RECOGNIZED THROUGHOUT JAPANESE SOCCER UNIVERSE, WAKABAYASHI GENZO HAS A MOST PROMISING CAREER AHEAD OF HIM, AND HIS SAVING WAS PERFECT "
GOOD WAKA-BAYA-SHI !!

IF MEIWA HAS WAKASHIMAZU, NANKATSU HAS WAKA-BAYASHI
OKAY EVERYONE ! TAKE A MOMENT TO RALLY AND GO !!
THAT'S IT WAKA-BAYASHI
WAKABA-YASHI GENZO HE BRUSHED AWAY THE CAPTAIN
HYUGA, I'M HERE TO RETURN THE FAVOR TO YOU ! I WON'T LOSE TO YOU !!
SHIT, YOU'LL SEE WAKABAYASHI ! I'LL SHOW YOU THAT I CAN GET A GOAL AGAINST YOU !!

WHICH TEAM WILL MANAGE TO SCORE FIRST !? IN THIS MATCH, THE OPPONENTS ARE ABOUT THE SAME STRENGTH, THE OUTCOME IS UNPREDICTABLE "

3 MINUTES HAVE ALREADY PASSED, UNDER THE CROWD'S CHEERING BUT NO GOAL WAS SCORED !

BECAUSE OF BOTH KEEPERS' EFFICIENCY, WAKASHIMAZU AND WAKABAYASHI, NEITHER NANKATSU NOR MEIWA MANAGED TO GET A GOAL "


年サッカー
讀賣
日本スポーツ少年団
YKK

CREDITS:

RAWS: SHINJI
TRANSLATION: SHINJI
EDITION: SHINJI

TYPOS: THANKS SHADOWMANIAC
SANTABLA
IKUYOK

slefeu@hotmail.com

http://mapage.noos.fr/captaintsubasa
(French website)

You can host and spread the scanlation without permission, just keep the credits page.

Thanks

HE HAS SHOWN A GOOD DEFENSE, NOW WAKABAYASHI'S THROWING WILL START NANKATSU'S COUNTERATTACK !!
I'M COUNTING ON YOU TO SCORE !
SFX BISHUM
DON'T OVERDO IT GENZO
SFX BAMM
YEAH !!
LET'S LEAVE NANKATSU'S GOAL TO WAKABAYASHI, WE MUST GET TO MEIWA'S GOAL !!

UNEXPECTED GOAL

YEAH
BOTH KEEPERS ARE QUITE GOOD
UH
SO IT GETS INTERESTING
BUT THAT MEANS IT WILL BE VERY DIFFICULT FOR HYUGA AND TSUBASA TO SCORE AGAINST THEM
MUST BE A TRUE ACE STRIKER WHO CAN SCORE AGAINST A GOOD KEEPER
TOHO ACADEMY'S STRIKER
THIS MATCH WILL DECIDE WHICH ONE OF THEM WE'LL SCOUT TO BE TOHO ACADEMY'S STRIKER

SFX BASHIM
NICE PASS
UH
TSU BASA
MISAKI THE GAME MAKER DOES A PASS ! A GOOD ONE FOR TSUBASA !!
SFX BOWN
ALRIGHT, LET'S GO !!
SWAH
AND HE DODGES ALL HIS OPPONENTS WITH GOOD FEINTS
TSUBASA PUTS ALL HIS SPEED IN HIS DRIBBLE !!
SFX SAH
GET OUT ! I'LL STOP HIM !!
SHIT

!!
TSUBASA IS ALREADY IN MEIWA'S PART OF THE FIELD
AH, BUT HYUGA DOES A SHARP SLIDING TACKLE DIAGONALLY BEHIND HIM ~ STILL TSUBASA SENSED IT AND MANAGES TO DODGE IT ~
AAH

EAT THIS !!
A--H
THE BASS !!

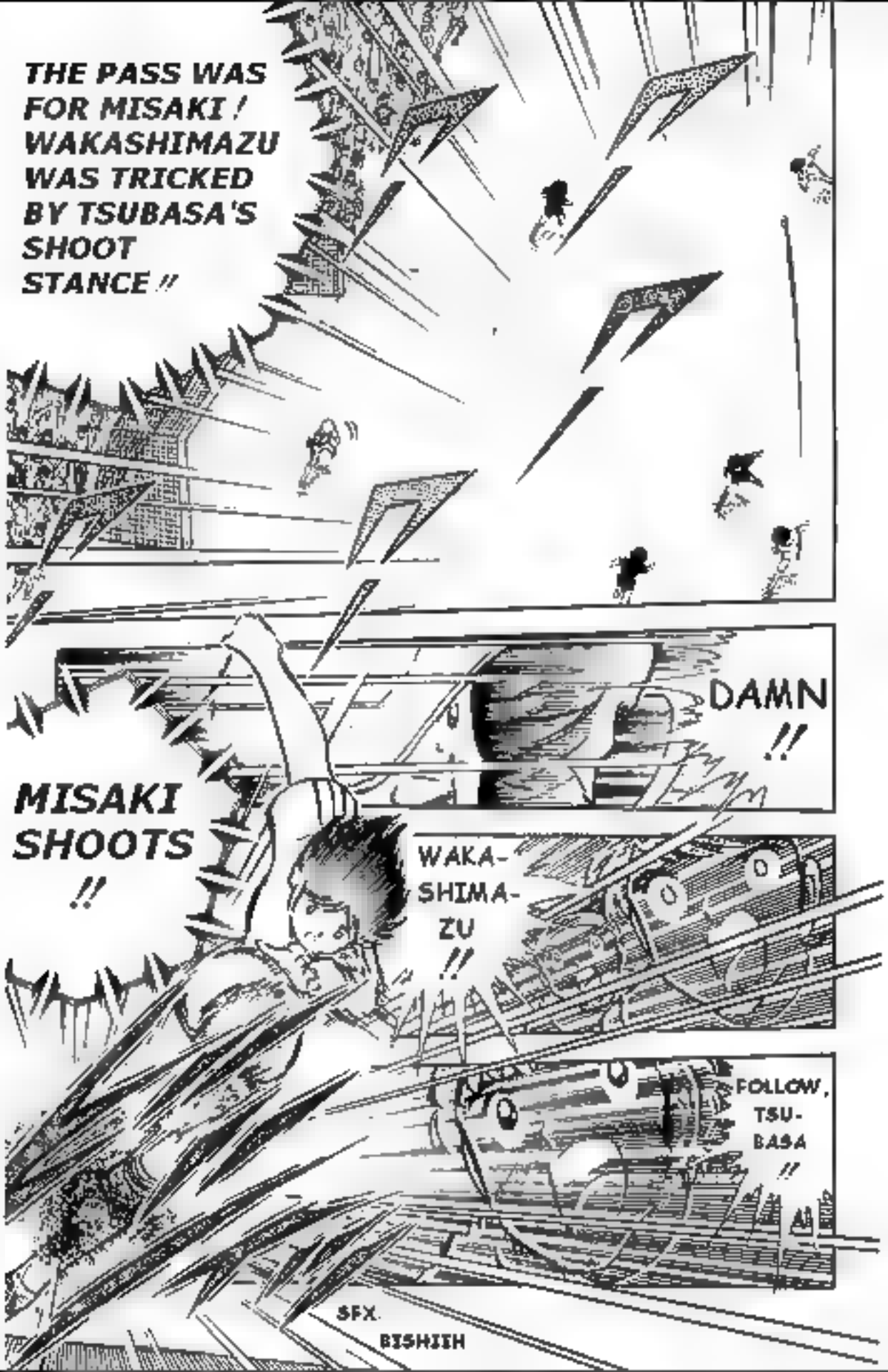
TSUBASA IS BLOWN OFF IN THE CROWD TOGETHER WITH THE BALL "
SFX DOOM
SFX PIIN
WHAT
THE REFEREE SAYS HYUGA'S KICKING WAS FOUL PLAY
ROBERTO "
HOWEVER TSUBASA WAS GREATLY BLOWN AWAY, IS HE GOING TO BE ALRIGHT ?
UUH
FIGHT TSUBASA ! DON T LOSE TO HYUGA S ROUGH PLAY "

GO TSUBASA! VICTORY WILL BRING YOU TO BRAZIL !!
.....
YEAH !!
SHIT I AIMED FOR THE BALL WHERE IS THE FOUL PLAY IN THAT
IN THIS MATCH TSUBASA SUFFERED HYUGA'S ROUGH PLAY TWO TIMES ALREADY, HOWEVER HE SEEMS TO BE ALRIGHT
GOOD !!
!!
URABE SEND IT TO ME AT ONCE

WHAT
SFX. BAMM
AH, NANKATSU HAS A FREE KICK BECAUSE OF THE FOUL PLAY, THEY QUICKLY SET THE BALL FOR TSUBASA !!
SFX DAAH
THERE TSUBASA !
HYUGA IS TAKEN ABACK AND CAN'T MARK TSUBASA !!
DAMN !!
SFX DADADADA
TSUBASA RUNS TOWARDS MEIWA'S GOAL !!
AND NOW LET'S SCORE THE FIRST GOAL !

THINK TSUBASA A SIMPLE KICK WON'T WORK AGAINST THIS KEEPER
GOOD ! I'M READY FOR YOU !!
SOCCER IS A SPORT OF IMAGINATION ! IN SUCH A BIG GROUND YOUR IDEAS CAN CHANGE THE MATCH !
TSUBASA IS IN A SHOOT STANCE !! WHAT KIND OF SHOOT WILL HE DO !? MAYBE A SHOOT WITH A CURVE, OR A FAST SHOOT IN A STRAIGHT LINE !?

AA--H HE MISSES IT !!
SFX GAKUN
SFX SUKAN
WHAT
SFX BISHIN
NO, HE DIDN'T MISS IT " HE SWINGS HIS LEG BACK, HIS TRUE INTENTION WAS TO PASS OUTSIDE "


THE PASS WAS FOR MISAKI ! WAKASHIMAZU WAS TRICKED BY TSUBASA'S SHOOT STANCE !!
DAMN !!
MISAKI SHOOTS !!
WAKA-SHIMA-ZU !!
FOLLOW, TSU-BASA !!
SFX. BISHIIH

WHAT

MR. DESHIMA

THE CENTERING SPECIALIST TAKI PLAYS BY THE BOOK AND DOES THE LAST PASS TO THE CENTER-FORWARD TSUBASA"

FOR YOU TSU BASA "

DEX BAM

DEX BAMM

AH BUT TOO BAD FOR NEIWA. NANKATSU'S WING TAKI TAKES THE BALL BACK

AA--H BUT WAKASHIMAZU STILL MANAGES TO STOP MISAKI'S SHOOT WITH HIS FOOT, IN AN UNSTEADY POSTURE "

MR. DESHIMA

OOH

!!

NICE WAKA SHI-MAZU "

WHAT

IT'S A DIRECT SHOOT FROM TSUBASA "

HE...
HE
TAKES
IT !!

WAKA-
SHIMAZU
!!

H...
HOW
.....

IN... INCRE-DIBLE !!
OOH
T... THIS, W... WHAT A GREAT, FINE PLAY
SFX ZUSAAH
GR... GREAT .... .
HE USED THE GOAL POST TO JUMP ON THE OPPOSITE SIDE, THEN, MANAGED TO CATCH THE SHOOT //
GOOD WAKA-SHIMAZU
FU--H
THIS GUY .....

AND THE TECHNIQUE HE USED ON THE GOAL POST IS AN APPLICATION OF KARATE'S SANKAKUGERI
HE HAS THESE KIND OF REFLEXES BECAUSE HE PRACTICED KARATE EVEN BEFORE GRADESCHOOL
HE S FROM A LONG LINEAGE OF KARATE PRACTITIONERS
SFX BAAN
TSU- BASA
HOWEVER, GOOD THINKING FROM TSUBASA " THIS KIND OF PLAY IS DEFINITELY WORTHY OF THE FINALS "
ONLY MY 100% SUCCESS RATE OVERHEAD WILL DO /
AGAINST THIS KEEPER

AN ASTONISHING PLAYER APPEARED HERE IN THE YOMIURI SOCCER STADIUM "
WAKA-SHIMAZU KEN
ONLY MY OVERHEAD CAN DEFEAT THIS KEEPER !

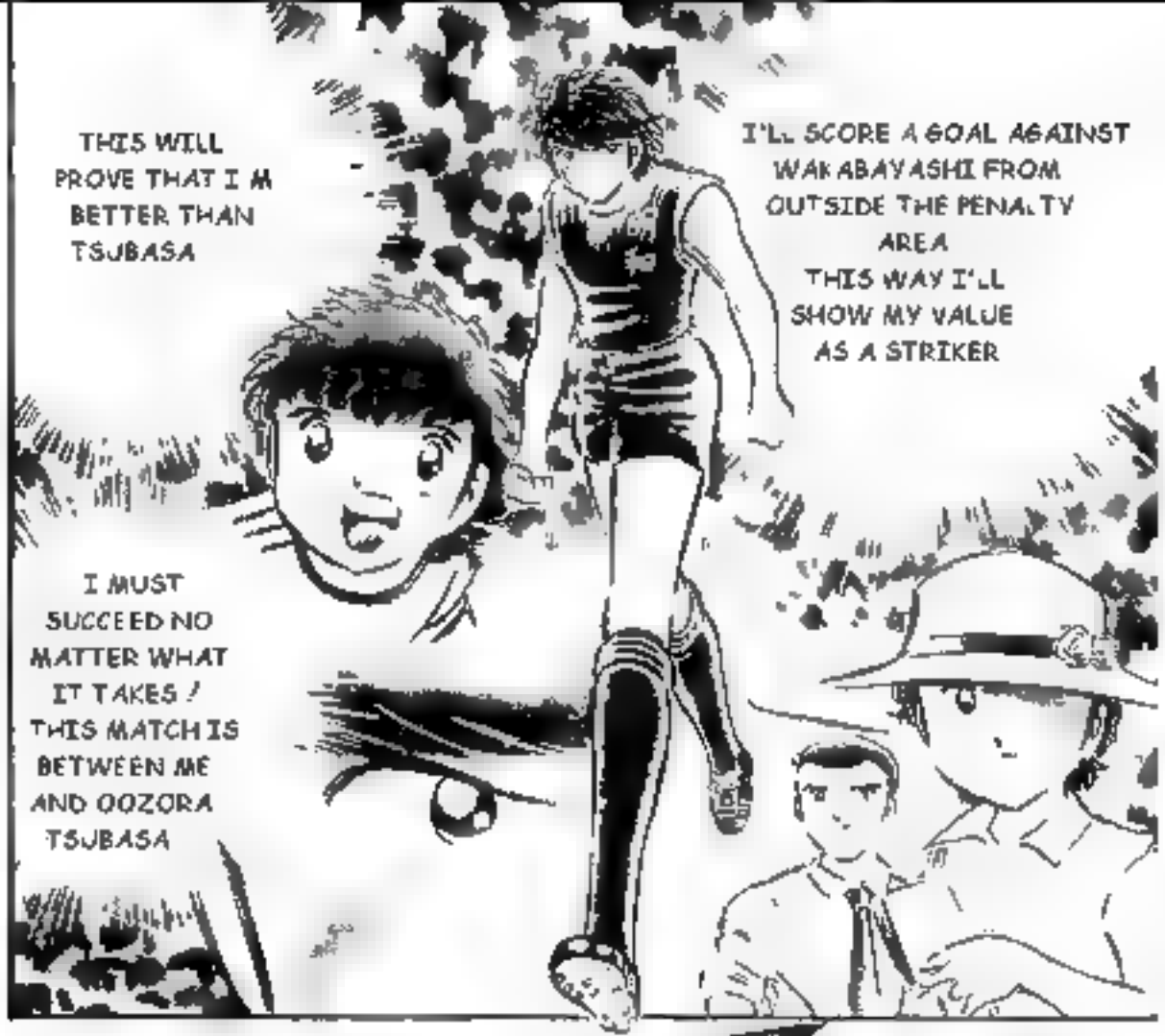
NOW WAKASHIMAZU IS THROWING, THIS IS MEIWA'S SECOND ATTACK !!
GOOD NOW WE SCORE THE FIRST GOAL !
SFX BYUN
!!
THE BALL IS FOR SAWADA THIS TIME, HOW IS MEIWA FC GOING TO ATTACK !?
YE--S LET'S GO !!
SFX BAMM

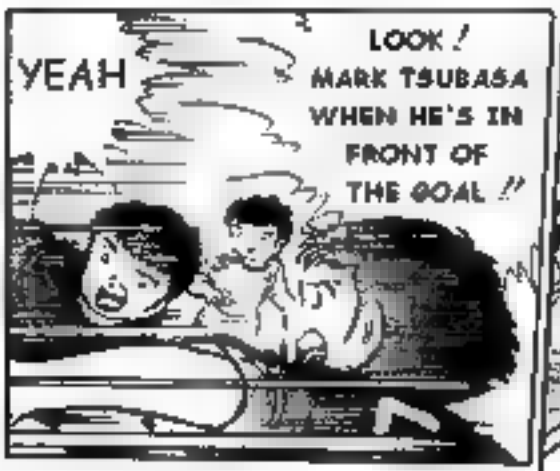
WAKASHIMAZJ
NEXT TIME I'LL
SCORE A GOAL
SAWADA
STARTS TO
DRIBBLE
OOZORA
TSUBASA
SFX KURUH
CLEVER
DRIBBLE OF
SAWADA,
WHO'S ONLY
IN 4TH
GRADE
UH
SFX
DADAH

SFX DADADADAH
THIS PLAYER HAS A BRIGHT FUTURE AHEAD OF HIM
IT SEEMS THAT SAWADA GAINED MUCH SELF-CONFIDENCE IN THIS TOURNAMENT
SFX BASHIN
GOAL
HYU
AH, AND THE LAST PASS IS FOR HYUGA, NATURALLY
SFX BOMM
GOOD
AH, WILL THIS BE A LONG SHOOT FROM HYUGA !?
SFX BISHIN

SFX
BACHIIN
DIVING CATCH FROM WAKABA-YASHI !!
UNDAUNTED BY WAKASHI MAZU THAT'S A MAGNIFICENT SAVING FROM WAKABA-YASHI !!
HYUGA'S LONG SHOOT FAILED
SH...
SHIT !!
SFX
BTAM

HE SURE IS A GENIUS KEEPER !!
I HAVE HEARD THAT NO SHOOT DONE FROM OUTSIDE THE PENALTY AREA CAN GET PAST WAKABA-YASHI
EVEN TSUBASA CAN'T DO IT FROM OUTSIDE THE PENALTY AREA! YOU CAN'T POSSIBLY DO BETTER !!
SEE, HYUGA!
*:HAHAHA
FUH HE SURE TALKS A LOT
SFX GIRAH
WAKABAYASHI GENZO
I LL SCORE A GOAL FROM OUTSIDE THE PENALTY AREA


THIS WILL PROVE THAT I M BETTER THAN TSUBASA
I'LL SCORE A GOAL AGAINST WAKABAYASHI FROM OUTSIDE THE PENALTY AREA THIS WAY I'LL SHOW MY VALUE AS A STRIKER
I MUST SUCCEED NO MATTER WHAT IT TAKES ! THIS MATCH IS BETWEEN ME AND OOZORA TSUBASA


YEAH
LOOK ! MARK TSUBASA WHEN HE'S IN FRONT OF THE GOAL !!

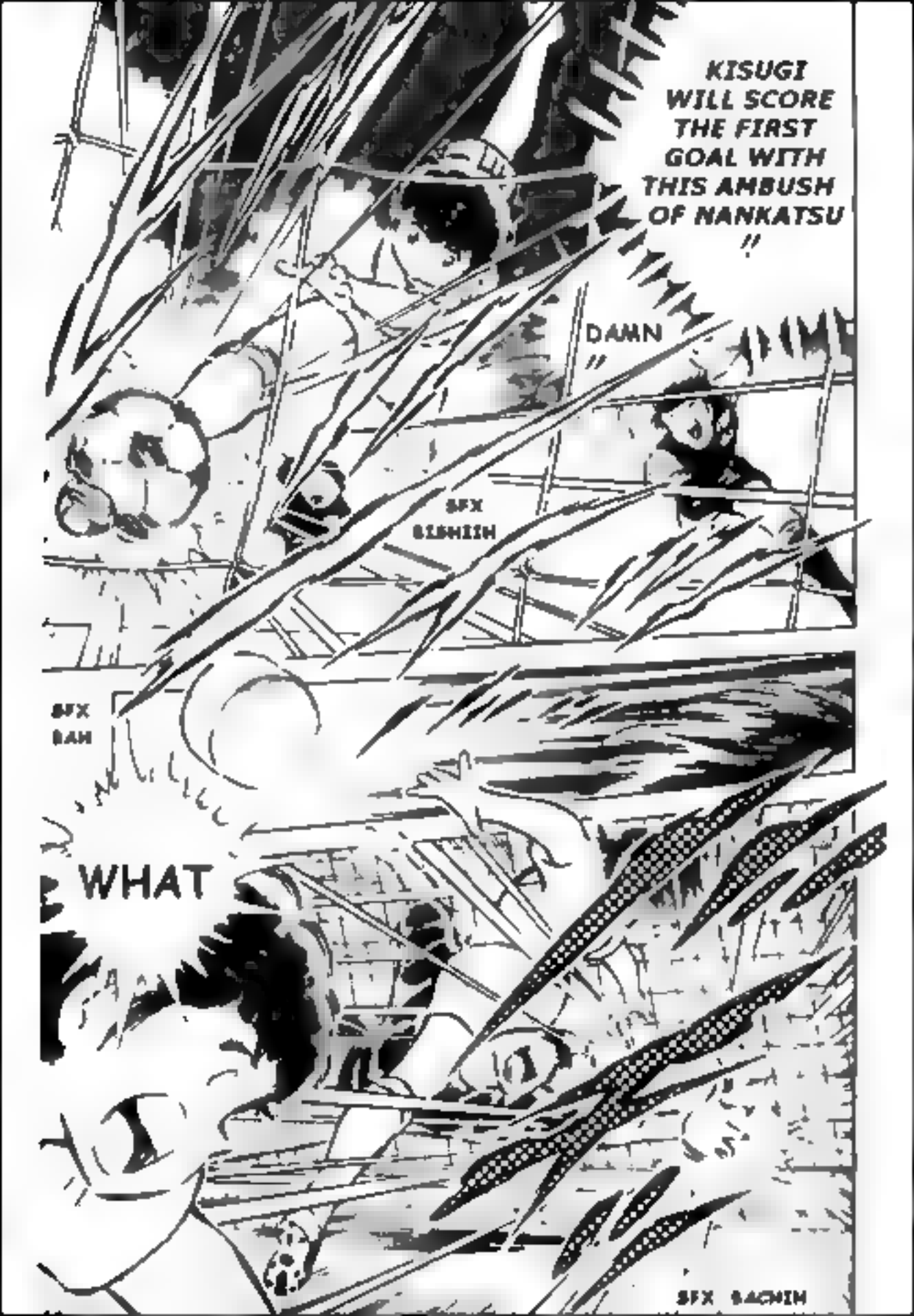
AH, NOW IT'S NANKATSU'S TURN TO ATTACK, THIS MATCH IS HECTIC, THEY ALWAYS SWITCH BETWEEN OFFENSE AND DEFENSE !!

BUT IF THEY FOCUS ON MARKING TSUBASA THAT MEANS I HAVE A CHANCE
YES IT'S ME TSUBASA! MISUGI WHO WILL SCORE THE FIRST GOAL
FUH FUH FUH TSUBASA THIS TACTIC IS NATURAL
NANKATSU WILL TRY TO SCORE WITH ITS GOLDEN COMBI "
REALLY WE CAN'T TELL WHICH ONE OF THEM WILL SCORE THE FIRST GOAL IN THE FINALS "
YEAH
ALRIGHT. LET'S GO MISAKI !!
BIA BADADAH
TSUBASA

DEAR OUR BELOVED TSUBASA IS PLAYING THE FINALS AT LAST
OUR TSUBASA PLAYED SOCCER EVER SINCE HE WAS BORN
BUT NOW HE'S GOING TO BECOME JAPAN'S NUMBER ONE JUVENILE PLAYER
MOM
MISAKI DOES A PASS TO TSUBASA IN FRONT OF THE GOAL "
DO YOUR BEST SO YOU LL NEVER REGRET ANYTHING THEREAFTE -R "
TSUBASA--H I M SURE THAT YOUR FATHER ON THE SEA SUPPORTS YOU
SFX BOMM

SHIT WE MUST TRY TO MARK THESE GUYS
YES
!!
SFX ZAH
THIS IS THE THIRD SHOOT CHANCE, WILL TSUBASA BE SUCCESSFUL THIS TIME !?
COME
OR IS THE KEEPER WAKASHIMAZU GOING TO DEFEND AGAIN !?
SFX DAH
!!
TSU-
BASA
!!
UH NO GOOD ! I CAN'T DEFEAT WAKASHIMAZU LIKE THAT "

WAIT, TSUBASA WHO WAS IN A SHOOT STANCE, SUDDENLY CHANGES HIS MIND, ROTATES HIS BODY ON THE OPPOSITE TO PASS !!
KISUGI
WHAT
SFX
BASHIH
NOBODY EXCEPT TSUBASA HAS SUCH A FLEXIBLE PLAY AND GOOD JUDGEMENT !!
GOOD, I HAVE IT
HIS BALL CONTROL IS SUPERB, IT GOES DIRECTLY TO KISUGI IN FRONT OF THE GOAL !!


KISUGI WILL SCORE THE FIRST GOAL WITH THIS AMBUSH OF NANKATSU !!
DAMN !!
SFX SISHIIH
SFX BAH
WHAT
SFX BACHIH

OOH
A----H
NO, THERE IS NO GOAL !!
SU...
SUCH REFLEXES! WAKASHIMAZU STOPPED THIS SHOOT !!
NICE, WAKA-SHIMA-ZU
I THOUGHT IT WAS SETTLED !!
THE BALL FLIES HIGH IN THE AIR !!
!!
THIS BALL, WITH MY OVER-HEAD .....
TH... THIS IS IT
TSU-BASA !!

*: AAH
TSU-
BASA
!!
A----H,
IT'S FALLING
AND TSUBASA
JUMPS
TOWARDS
IT
!!
THIS
FORM OF
TSUBASA!
IT...
IT'S HIS 100%
SUCCESS RATE
OVERHEAD KICK
!!
TSU-
BASA
THEN
I'LL
GO--H
MOREOVER,
WAKASHI-
MAZU IS
STILL LYING
ON THE
GROUND !!
A--H

SFX: SASHIZM

AA----H, THIS AIR OVERHEAD IS COUNTERED !!

OOH
HYUGA STOPPED TSUBASA'S 100% SUCCESS RATE OVERHEAD WITH HIS OWN OVERHEAD "
CAP-TAIN !!
SFX DOOH
TSU BASA !!
HA
HOWEVER, FOR THE SECOND TIME, THE BALL IS STILL FOR NANKATSU! MISAKI IS GOING TO SHOOT "
OKAY
SFX DAH
SFX BASHIIN

HOWEVER, NOW WAKASHIMAZU GOT UP AND IS READY !!
BRING IT ON ! I'LL STOP YOUR SHOOT ANYWAY !!
WHAT
BALL ... SHOOT... I MUST SHOOT
SFX: ZAH
TSU-BASA
WHAT

SFX:
SISHIIH

AA----H
TSUBASA
AND MISAKI
SHOOT
SIMULTANE-
OUSLY---H!!

THE BALL IS SWAYING !!

SFX: GUWAN, GUWAN, GUWAN

TH... THE FIRST GOAL... NANKATSU SCORES THE FIRST GOAL !!

WHAT, TH... THE BALL ...

SFX: GUWAN

I...

IT'S IN !!

THE KEEPER WAKASHIMAZU COULDN'T STOP THIS SHOOT !!

SFX: ZUSAAH

CREDITS:

RAWS: SHINJI
TRANSLATION: SHINJI
EDITION: SHINJI

TYPOS: THANKS SHADOWMANIAC
IKUYOK

slefeu@hotmail.com

http://mapage.noos.fr/captaintsubasa
(French website)

You can host and spread the scanlation without permission, just keep the credits page.

Thanks